



## **RR 350**

Grazie per la fiducia accordata e buon divertimento. Con questo libretto abbiamo voluto darLe le informazioni necessarie per un corretto uso e una buona manutenzione della Sua moto.

I dati, le caratteristiche e le immagini riportati sul presente manuale non impegnano la BETAMOTOR S.p.A che si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti ai propri modelli in qualsiasi momento e senza preavviso.

Cod. 031440140 000



## AVVERTENZA

Si raccomanda, dopo la prima o seconda ora di utilizzo in fuoristrada, di controllare tutti i serraggi con particolare attenzione a:

- corona
- verificare corretto fissaggio pedane
- leve/pinze/disco freno anteriore/posteriore
- verificare corretto serraggio plastiche
- bulloneria motore
- bulloneria ammortizzatore/braccio oscillante
- raggi/mozzi ruota
- telaio posteriore
- raccordi tubazioni
- tensionamento catena

## AVVERTENZA

In caso di interventi da eseguire sulla moto rivolgersi alla catena di assistenza autorizzata Betamotor.

INDICE DEI CAPITOLI	
Avvertenze sull'uso del veicolo.....	5
Guida ecologica.....	5
Guida sicura.....	6
<b>CAP. 1 INFORMAZIONI GENERALI</b> .....	7
Dati identificazione veicolo.....	8
Fornitura.....	8
Conoscenza del veicolo.....	10
Dati tecnici.....	11
Lubrificanti e liquidi consigliati.....	14
<b>CAP. 2 UTILIZZO DEL VEICOLO</b> .....	15
Elementi principali.....	16
Istruzioni di funzionamento tachimetro digitale.....	20
Verifiche prima e dopo l'utilizzo.....	26
Rodaggio.....	26
Rifornimento carburante.....	27
Avviamento motore.....	27
Arresto motore.....	28
<b>CAP. 3 REGOLAZIONI</b> .....	29
Legenda simboli.....	30
Freni.....	30
Frizione.....	30
Gioco comando gas.....	31
Regolazione manubrio.....	31
Regolazione forcella.....	33
Regolazione ammortizzatore.....	33
<b>CAP. 4 CONTROLLI E MANUTENZIONE</b> .....	35
Olio motore.....	36
Olio cambio.....	38
Liquido di raffreddamento.....	39
Filtro aria.....	41
Candela.....	43
Freno anteriore.....	44
Freno posteriore.....	45
Comando frizione.....	47
Controllo e regolazione gioco sterzo.....	48

Olio forcelle .....	49
Pneumatici .....	52
Catena .....	53
Faro anteriore.....	55
Sostituzione lampade anteriori.....	55
Faro posteriore .....	55
Batteria.....	56
Fusibili.....	58
Pulizia del veicolo.....	59
Lunga inattività del veicolo .....	60
Manutenzione programmata .....	61
<b>CAP. 5 SOSTITUZIONI .....</b>	<b>63</b>
Smontaggio e rimontaggio sella.....	64
Smontaggio e rimontaggio serbatoio.....	65
<b>CAP. 6 COSA FARE IN CASO DI EMERGENZA .....</b>	<b>67</b>
Ricerca del guasto.....	68

## **AVVERTENZE SULL'USO DEL VEICOLO**

- Il veicolo deve essere obbligatoriamente corredato di: targa, libretto di circolazione, bollo ed assicurazione.
- Modifiche al motore o altri organi sono punite dalla legge con severe sanzioni, tra le quali la confisca del mezzo.
- Per salvaguardare la tua vita e quella degli altri guidare con prudenza, indossare sempre il casco di sicurezza e tenere sempre le luci anabbaglianti accese.
- Non sostare seduti sul veicolo sul cavalletto.
- Non avviare il motore in ambienti chiusi.

### **ATTENZIONE:**

Modifiche e manomissioni durante il periodo di garanzia, esimono il Costruttore da qualsiasi responsabilità e fanno decadere la garanzia stessa.

## **GUIDA ECOLOGICA**

- Ogni veicolo con motore a scoppio produce più o meno rumore (inquinamento acustico) e più o meno inquinamento atmosferico, a seconda del tipo di guida adottato.
- L'abbattimento, per quanto più possibile, di queste condizioni è oggi un dovere per tutti, quindi evitare partenze a tutto gas, improvvise ed inutili accelerazioni ed improvvise ed altrettanto inutili frenate, limitando così la rumorosità, l'usura precoce dei pneumatici e delle parti meccaniche del veicolo e risparmiando notevolmente sui consumi di carburante.

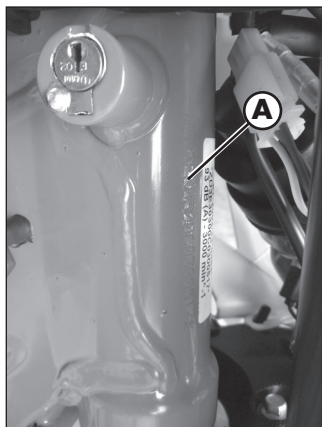
## GUIDA SICURA

- Rispettare il Codice Stradale
- Indossare sempre dispositivi di sicurezza personale omologati
- Viaggiare sempre con luci anabbaglianti accese
- Mantenere sempre pulita la visiera protettiva
- Indossare indumenti senza estremità penzolanti
- Non viaggiare con in tasca oggetti acuminati o fragili
- Regolare correttamente gli specchietti retrovisori
- Guidare sempre seduti e con entrambe le mani sul manubrio ed i piedi sulle pedane
- Non viaggiare mai appaiato ad altri veicoli
- Non trainare o farsi trainare da altri veicoli
- Mantenere sempre le distanze di sicurezza
- Non partire con il veicolo sul cavalletto
- Impennate, serpentine, ondeggiamenti, sono pericolosissimi per Te, per gli altri e per il Tuo veicolo
- Su strada asciutta e senza ghiaia o sabbia, usare entrambi i freni, uno solo può causare slittamenti pericolosi ed incontrollabili
- In caso di frenata utilizzare entrambi i freni, ottenendo così un arresto del veicolo in spazi più brevi
- Su strada bagnata e nel fuoristrada, guidare con prudenza ed a velocità moderata: usare i freni con maggior sensibilità

**CAP. 1 INFORMAZIONI GENERALI**

## INDICE ARGOMENTI

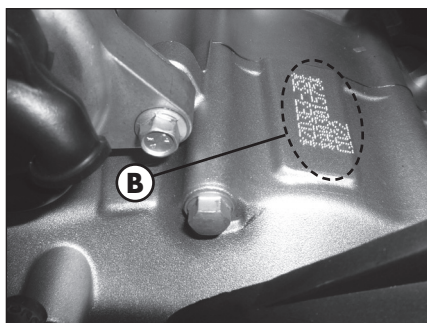
Dati identificazione veicolo .....	8
Identificazione telaio.....	8
Identificazione motore.....	8
Fornitura .....	8
Conoscenza del veicolo.....	10
Elementi principali:.....	10
Dati tecnici .....	11
Pesi .....	11
Dimensioni veicolo .....	11
Pneumatici.....	11
Capacità.....	11
Sospensione anteriore.....	12
Sospensione posteriore .....	12
Freno anteriore .....	12
Freno posteriore .....	12
Motore.....	13
Lubrificanti e liquidi consigliati.....	14



## DATI IDENTIFICAZIONE VEICOLO

### IDENTIFICAZIONE TELAIO

I dati di identificazione **A** del telaio sono impressi sul canotto dello sterzo nel lato destro.



### IDENTIFICAZIONE MOTORE

I dati di identificazione **B** del motore sono impressi nella zona indicata in figura.

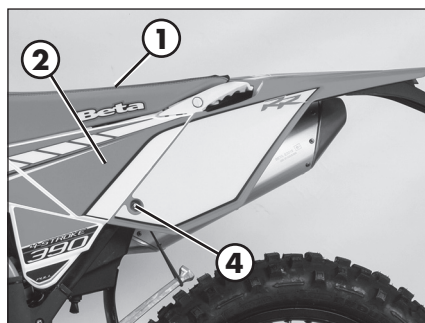


## FORNITURA

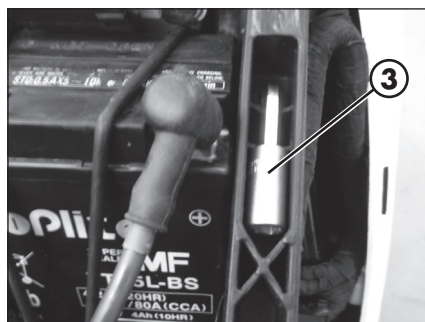
Il corredo di serie comprende: il manuale d'uso e manutenzione e il set di attrezzi (vedi foto).



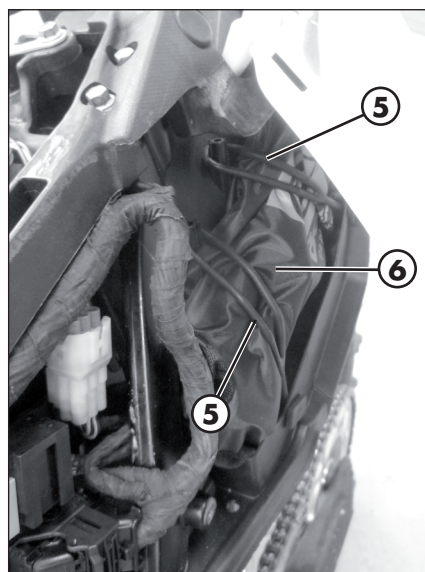
Per accedere alla borsa attrezzi levare la sella **1** (pag. 64). Sfilare il fianchetto **2** tirandolo verso l'esterno e svincolarlo dalla bandellina sinistra del parafrangente.



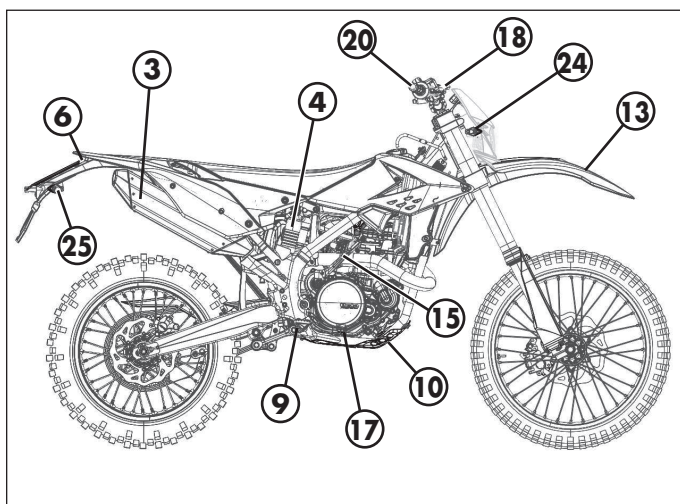
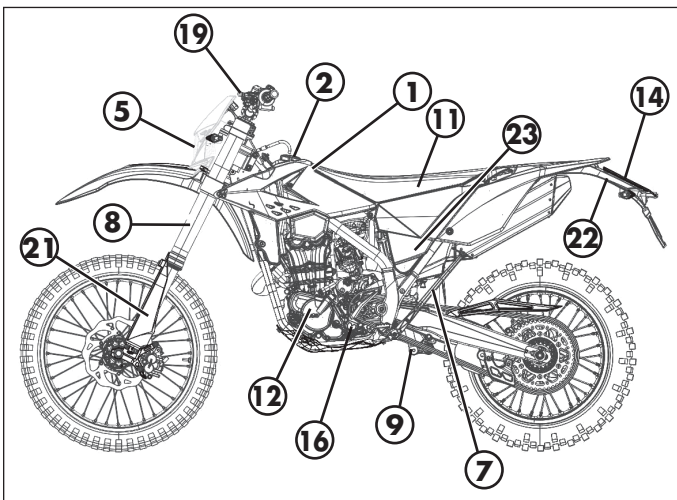
Sfilare la chiave esagonale **3** e relativa chiave a bussola (8 mm) tramite cui è possibile svitare la vite **4**.



Tirare verso l'esterno la bandellina sinistra del parafrangente e sganciare i due elastici di ritegno **5**. Sfilare la borsa porta attrezzi **6**.



## CONOSCENZA DEL VEICOLO



## ELEMENTI PRINCIPALI:

- |                          |                              |  |
|--------------------------|------------------------------|--|
| 1 - Serbatoio carburante | (Kit paracolpi)              | 20 - Manopola gas                          |
| 2 - Tappo carburante     | 11 - Sella                   | 21 - Paracolpi steli                       |
| 3 - Silenziatore         | 12 - Motore                  | 22 - Parafango posteriore                  |
| 4 - Ammortizzatore post. | 13 - Parafango anteriore     | 23 - Fianchetto copertura<br>filtro aria   |
| 5 - Faro anteriore       | 14 - Portatarga              | 24 - Indicatori di direzione<br>anteriori  |
| 6 - Fanale posteriore    | 15 - Leva messa in moto      | 25 - Indicatori di direzione<br>posteriori |
| 7 - Cavalletto laterale  | 16 - Leva cambio             |  |
| 8 - Forcella             | 17 - Pedale freno posteriore |  |
| 9 - Pedane pilota        | 18 - Leva freno anteriore    |  |
| 10 - Paracolpi inferiori | 19 - Leva frizione           |  |

## DATI TECNICI

### PESI

Peso a secco ..... 111,5 kg (anteriore 54,5 Kg; posteriore 57 Kg)

### DIMENSIONI VEICOLO

lunghezza massima ..... 2180 mm  
 larghezza massima ..... 807 mm  
 altezza massima da terra ..... 1270 mm  
 interasse ..... 1490 mm  
 altezza sella ..... 940 mm  
 luce a terra ..... 320 mm  
 altezza pedane ..... 413 mm

### PNEUMATICI

Dimensioni		Pressione [Bar]	
Gomma anteriore	Gomma posteriore	Gomma anteriore	Gomma posteriore
90/90-21	140/80-18	1,5 (uso stradale)	1,8 (uso stradale)
		1 (uso fuoristrada)	1 (uso fuoristrada)

cerchio anteriore ..... 21x1,6 - 36 fori  
 cerchio posteriore ..... 18x2,15 - 36 fori

### CAPACITÀ

serbatoio carburante ..... 8 litri  
 di cui litri di riserva ..... 2 litri  
 circuito di raffreddamento ..... 1,3 litri  
 olio motore ..... 0,75 litri  
 olio cambio ..... 0,75 litri

**SOSPENSIONE ANTERIORE**

Forcella idraulica a steli rovesciati (steli Ø48 mm) a cartuccia aperta  
 molla ..... K 4,8  
 tipo olio ..... SHELL TELLUS 32  
 quantità olio (da bordo superiore senza molla e forcella compressa).. 110 mm  
 click in compressione (da tutto chiuso) ..... 12  
 click in estensione (da tutto chiuso) ..... 12

**SOSPENSIONE POSTERIORE**

Monoammortizzatore con leveraggio progressivo  
 molla ..... K 5,4  
 precarica (molla in sede) ..... 260 mm  
 click in compressione alte velocità (da tutto chiuso) ..... 22  
 click in compressione basse velocità (da tutto chiuso) ..... 22  
 click in estensione (da tutto chiuso) ..... 18  
 escursione ruota posteriore ..... 290 mm

**FRENO ANTERIORE**

Disco Ø 260 mm pinza flottante doppio pistoncino

**FRENO POSTERIORE**

Disco Ø 240 mm pinza flottante mono pistoncino

**MOTORE**

Tipo..... 4 tempi

Alesaggio x corsa ..... 88 x 57,4 mm

Cilindrata (cm<sup>3</sup>) ..... 349 cm<sup>3</sup>

Rapporto di compressione..... 13,19:1

Alimentazione ..... a iniezione elettronica

Raffreddamento ..... a liquido, circolazione forzata del liquido con pompa

Candela ..... NGK LKAR 8A - 9

Frizione ..... dischi multipli in bagno d'olio

Cambio ..... 6 marce ad innesti frontali

<b>Versione</b>	<b>RR 350</b>	
Trasmissione primaria	28/76	
Rapporto al cambio 1 <sup>a</sup>	12/31	
Rapporto al cambio 2 <sup>a</sup>	15/28	
Rapporto al cambio 3 <sup>a</sup>	19/28	
Rapporto al cambio 4 <sup>a</sup>	20/24	
Rapporto al cambio 5 <sup>a</sup>	27/27	
Rapporto al cambio 6 <sup>a</sup>	28/24	
Trasmissione secondaria	Omolog. 15/45	Gara* 13/50

\* - Tale modifica rende il veicolo non conforme al codice della strada vigente. L'uso deve essere limitato ai soli circuiti privati e chiusi alla circolazione.

Avviamento ..... elettrico e Kick-starter

## LUBRIFICANTI E LIQUIDI CONSIGLIATI

Per un migliore funzionamento ed una più lunga durata del mezzo si raccomanda di utilizzare preferibilmente i prodotti elencati in tabella:

TIPO DI PRODOTTO	SPECIFICHE TECNICHE
OLIO MOTORE	Liqui Moly racing Synth 10W50
OLIO CAMBIO E FRIZIONE	Liqui Moly racing 10W40
OLIO FRENI	Liqui Moly brake fluid DOT 5.1
OLIO ATTUATORE FRIZIONE	Liqui Moly brake fluid DOT 5.1
OLIO FORCELLE	SHELL TELLUS 32
GRASSO TIRANTERIA	Liqui Moly Schmierfix
LIQUIDO RAFFREDDAMENTO	Liqui Moly Coolant ready mix RAF 12 PLUS

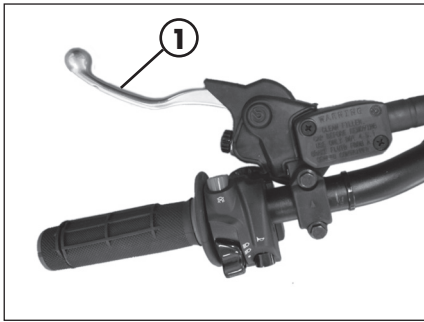
Nota:

Per gli interventi di sostituzione si raccomanda di attenersi scrupolosamente alla tabella indicata.

**CAP. 2 UTILIZZO DEL VEICOLO**

## INDICE ARGOMENTI

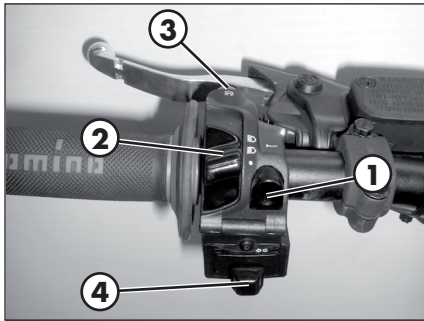
Elementi principali.....	16
Leva della frizione .....	16
Commutatore sinistro .....	16
Pulsante avviamento motore.....	16
Leva freno anteriore e comando gas .....	17
Leva cambio .....	17
Pedale freno .....	17
Pedale avviamento .....	17
Cavalletto laterale .....	18
Chiavi.....	18
Bloccasterzo .....	19
Istruzioni di funzionamento tachimetro digitale .....	20
Verifiche prima e dopo l'utilizzo.....	26
Rodaggio.....	26
Rifornimento carburante.....	27
Avviamento motore .....	27
Arresto motore.....	28



## ELEMENTI PRINCIPALI

### LEVA DELLA FRIZIONE

La leva frizione **1** è montata sul manubrio a sinistra.



### COMMUTATORE SINISTRO

Il commutatore luci e servizi è posizionato sul lato sinistro del manubrio ed è così costituito:

**1** - Pulsante avvisatore acustico;

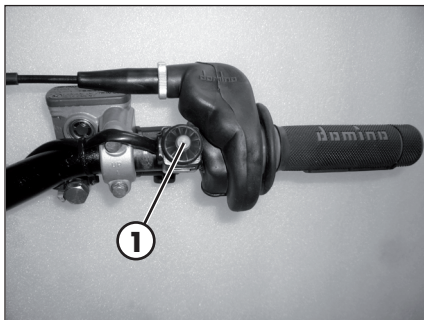
**2** - Commutatore luci: spento;

 abbaglianti;

 anabbaglianti);

**3** - Spegnimento motore : è necessario tenerlo premuto fino a quando il motore non si spegne;

**4** - Commutatore luci direzione: spostando la leva a destra o a sinistra si attivano gli indicatori di direzione destri o sinistri; la leva ritorna al centro; premere per disattivare gli indicatori di direzione.



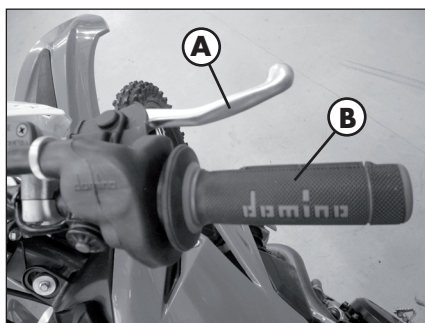
### PULSANTE AVVIAMENTO MOTORE

Il pulsante **1** posto sul lato destro del manubrio, consente l'avviamento elettrico della moto. Non premere il pulsante **1** con il motore acceso.



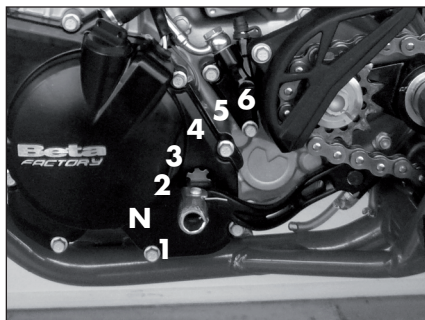
## LEVA FRENO ANTERIORE E COMANDO GAS

La leva freno anteriore **A** e la manopola del gas **B** sono montati sul lato destro del manubrio.



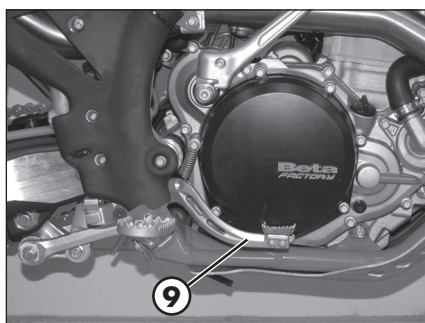
## LEVA CAMBIO

La leva del cambio è montata sul lato sinistro del motore. La posizione delle marce è indicata in figura.



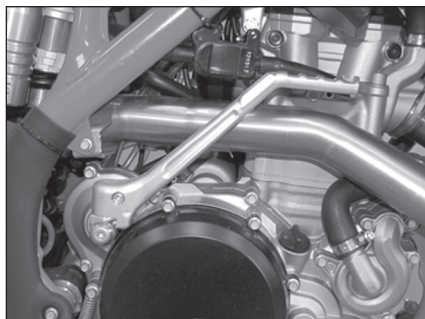
## PEDALE FRENO

Il pedale del freno **9** è posizionato davanti al poggiatesta destro.



## PEDALE AVVIAMENTO

Il pedale avviamento è montato sul lato destro del motore. La parte superiore è orientabile. Per la messa in moto ruotare la leva verso l'esterno e dare un colpo secco verso il basso. La leva ritorna automaticamente verso l'alto. Ad avviamento avvenuto, ripiegare manualmente la leva in posizione di riposo.





## CAVALLETTO LATERALE

Con il piede premere in terra il cavalletto laterale e caricarlo con il motociclo. Fare attenzione che il suolo sia solido e la posizione stabile.

ATTENZIONE: non salire sul veicolo con il cavalletto laterale abbassato.

Se si procede con il motociclo in fuoristrada, il cavalletto chiuso può essere ulteriormente fissato con l'elastico in gomma **8**.

## CHIAVI

Il veicolo viene fornito con due chiavi (una è di scorta).

## BLOCCASTERZO

Per inserire il bloccasterzo:

- ruotare il manubrio in senso antiorario;
- spingere la chiave e ruotarla in senso antiorario;

Da questa posizione sfilare la chiave.

Il motore non può essere avviato.

Per disinserire il bloccasterzo:

- ruotare la chiave in senso orario;
- ruotare il manubrio in senso orario;

Da questa posizione il manubrio è libero di muoversi, la chiave può essere estratta e il motore non può essere avviato.

**ATTENZIONE:** non tenere la chiave di scorta nella moto, ma depositarla in un luogo sicuro. Sugeriamo di annotarsi il numero di codice impresso nelle chiavi, per poter eventualmente richiederne un duplicato.



# 2 ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO TACHIMETRO DIGITALE

## Indice degli argomenti

- 1 SPECIFICHE GENERALI E GENERALITÀ
  - 1.1 Specifiche generali
  - 1.2 Generalità
- 2 SETTAGGIO PARAMETRI
  - 2.1 Sequenza setup
    - 2.1.1 Selezione dell'unità di misura
    - 2.1.2 Selezione della dimensione della ruota
    - 2.1.3 Selezionare il formato orario
    - 2.1.4 Settaggio Ora
    - 2.1.5 Selezione promemoria manutenzione
- 3 SCHERMATE
- 4 CARATTERISTICHE
- 5 TACHIMETRO
- 6 REGOLAZIONI MISURATORE DISTANZA PERCORSO
- 7 SPIE DI SEGNALAZIONE

## 1 SPECIFICHE GENERALI E GENERALITÀ

### 1.1 SPECIFICHE GENERALI

SENSORE VELOCITÀ/DISTANZA: Di tipo magnetico senza contatto

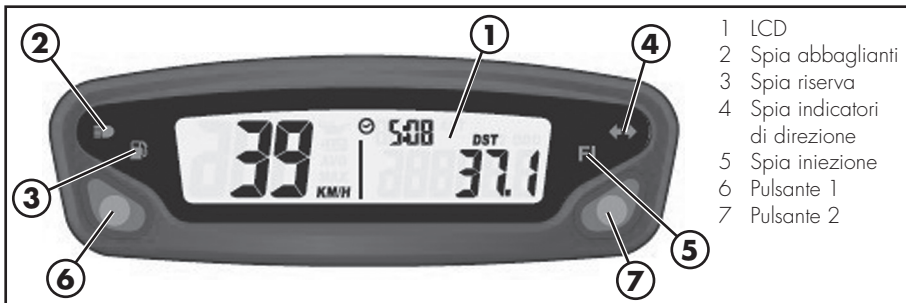
DIMENSIONI SCHERMO: 125mm x 41mm x 34mm

TEMPERATURA DI STOCCAGGIO: da -20°C a 80°C (-4°F a 176°F)

BATTERIA: 3V CR2032

DURATA BATTERIA: Circa un anno

ALIMENTAZIONE ESTERNA: 12V DC



### 1.2 GENERALITÀ

Retroilluminazione:

Il tachimetro/contachilometri digitale è dotato di retroilluminazione per consentire la lettura in condizioni di luminosità ambiente bassa o assente.

Usando l'alimentazione fornita a motore acceso:

- La retroilluminazione è permanente quando il motore è acceso.

Usando solo la batteria interna:

- Qualora fosse presente il simbolo LO, la retroilluminazione non si accenderà. Il simbolo **LO** appare quando il voltaggio della batteria è inferiore a 2,45V.

Pulsante di Reset:

Usando il pulsante di Reset, situato nella parte posteriore dello strumento, verranno cancellati tutti i dati di percorrenza, compresi data e ora.

Batteria interna:

Lo strumento alloggia una batteria interna da 3.0V del tipo da orologio (CR2032). Lo strumento può funzionare solo con questa batteria. Quando la batteria risulta scarica appare il simbolo **LO**.

Per sostituire la batteria, svitare l'apposito tappo situato nella parte posteriore dello strumento usando una moneta. Una volta sostituita la batteria, accertarsi che il lato positivo sia a vista.

## SOSTITUIRE LA BATTERIA CON ALTRA DI TIPO CR2032

### 2 SETTAGGIO PARAMETRI

Generalità:

Settaggi consentiti:

- Km/h (chilometri orari) o M/h (Miglia orarie)
- Dimensioni ruota (circonferenza di rotolamento) [mm]
- Formato orario : 12 ore / 24 ore
- Data corrente
- Manutenzione

PER ENTRARE NELLA MODALITÀ SETTAGGIO PARAMETRI TENERE PREMUTI I PULSANTI DESTRO E SINISTRO PER CIRCA 3s.

IL DISPLAY VISUALIZZERÀ LA SCRITTA "Unit" LAMPEGGIANTE.

La logica di funzionamento è strutturata nel seguente modo:

- Lo strumento entra in modalità SETUP visualizzando i parametri secondo la sequenza elencata precedentemente.
- Lo strumento visualizza il parametro da modificare con una scritta lampeggiante per alcuni secondi.
- Se si vuole modificare il parametro visualizzato in quel momento è sufficiente regolare i valori premendo i pulsanti destro e/o sinistro (secondo modalità elencate di seguito) altrimenti è necessario attendere alcuni secondi (circa 5 s) per passare al parametro successivo.
- Una volta modificato un parametro al valore desiderato, lo strumento si sposta automaticamente al settaggio successivo, non è necessario premere nessun pulsante di conferma.
- Qualora si entri nella modalità di setup soltanto per visualizzare le impostazioni configurate è sufficiente attendere senza premere nessun pulsante; lo strumento visualizzerà tutti i parametri settati e ritornerà automaticamente nella condizione di "Normal Mode".

## 2.1 SEQUENZA SETUP


Scelta unità di misura  
 Dimensione ruota  
 Formato orario  
 Settaggio ora  
 Promemoria manutenzione

2.1.1 Selezione dell'unità di misura (Km/h o M/h):  
 PER SELEZIONARE L'UNITÀ DI MISURA (Km/h o M/h), PREMERE IL PULSANTE DESTRO O SINISTRO.  
 ATTENDERE 5 SECONDI PER PASSARE AL SETTAGGIO SUCCESSIVO.  
 NON PREMERE NESSUN PULSANTE.

2.1.2 Selezione della dimensione della ruota (circonferenza di rotolamento):  
 Lo strumento ha programmate due misure di circonferenza di rotolamento della ruota anteriore: dimensione maggiore (pneumatico ENDURO) o dimensione minore (pneumatico All terrain).  
 PREMERE IL PULSANTE SINISTRO PER SELEZIONARE UNA DELLE DUE OPZIONI.  
 ATTENDERE 5 SECONDI PER PASSARE AL SETTAGGIO SUCCESSIVO. NON PREMERE NESSUN PULSANTE.

2.1.3 Selezionare il formato orario (12 o 24 ore):  
 Lo strumento è impostato di default nel formato 12h.  
 PER SELEZIONARE IL FORMATO 12h O 24h, PREMERE IL PULSANTE DESTRO O SINISTRO.  
 ATTENDERE 5 SECONDI PER PASSARE AL SETTAGGIO SUCCESSIVO. NON PREMERE NESSUN PULSANTE.

2.1.4 Settaggio Ora:  
 Si regola l'ora aumentando o diminuendo a passi di 1 minuto.  
 PREMERE IL PULSANTE SINISTRO PER DIMINUIRE L'ORARIO.  
 PREMERE IL PULSANTE DESTRO PER AUMENTARLO.  
 ATTENDERE 5 SECONDI PER PASSARE AL SETTAGGIO SUCCESSIVO. NON PREMERE NESSUN PULSANTE.

2.1.5 Selezione promemoria manutenzione   
 Lo strumento mostra il conto alla rovescia per gli interventi di manutenzione basato sul dato inserito dall'utente. Il dato si basa sui chilometri o le miglia percorse in funzione dell'unità di misura scelta dall'utente. Di fabbrica è impostato su "OFF".  
 PREMERE IL PULSANTE SINISTRO PER RIDURRE LA CIFRA. PREMERE IL PULSANTE DESTRO PER AUMENTARLA (valore max 10.000km).  
 ATTENDERE 5 SECONDI PER LASCIARE LA MODALITÀ DI SETUP.  
 NON PREMERE NESSUN PULSANTE.

### 3 SCHERMATE

Passaggio tra 3 modalità normali

Tutte le informazioni che lo strumento è in grado di fornire vengono visualizzate in una di queste 3 schermate.

Lo strumento resterà sulla schermata impostata finché verrà premuto un pulsante per passare ad un'altra schermata.

PER PASSARE DA UNA SCHERMATA AD UN' ALTRA, PREMERE BREVEMENTE O IL PULSANTE DESTRO O IL SINISTRO.

Schermata 1:

• Velocità • Distanza 1 (DST) • Ora

Schermata 2:

• Velocità • Distanza 2 (DST2) • Ora

Schermata 3:

• Velocità massima (MAX) • Velocità media (AVG)

• Tempo di percorrenza accumulato (ART) • Odometro (ODO)

\*Nota: Le velocità massima e media vengono aggiornate automaticamente quando l'utente accede alla schermata 3.

### 4 CARATTERISTICHE

Generalità:

Lo strumento, nell'uso normale è in modalità "Normal".

Funzionalità disponibili:

- Sleep Mode
- Scelta tra 3 schermate "Normal"
- Azzeramento Distanza 1 (DST1)
- Azzeramento Distanza 2 (DST2)
- Azzeramento Velocità Massima/Media (MAX/AVG)

Sleep Mode:

Se lo strumento non riceve input per 5 minuti (o dal movimento della ruota o da un pulsante), questo entrerà in modalità "Sleep Mode". In modalità "Sleep Mode" sul display compare solo l'ora.

Per uscire dalla modalità "Sleep Mode" è sufficiente che lo strumento riceva un input o dal movimento del sensore o dalla pressione di un pulsante.

## Velocità

La velocità è visualizzata al centro delle schermate 1 o 2 e può andare da 0 a 399,9 km/h o M/h. L'unità di misura (km/h o M/h) appare accanto alla velocità rilevata.



## Velocità Massima (Max) e Media (AVG)

Le velocità Massima (MAX) o Media (AVG) vengono mostrate nella schermata 3 alla sinistra del display. Lo strumento aggiorna automaticamente sia la velocità massima (MAX) che media (AVG). Per azzerare la velocità massima (MAX) e media (AVG) mantenere premuto il pulsante destro per 5 secondi.

Nota: per eseguire l'azzeramento bisogna essere nella schermata 3.



## 6 REGOLAZIONI MISURATORE DISTANZA PERCORSO

## Descrizione

Il misuratore della distanza percorso mostra la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento. Questo ha due differenti distanze caratteristiche.





### Percorrenza (DST)

La percorrenza può andare da 0 a 9999.9 miglia o chilometri e compare nel lato destro della schermata 1. Per azzerare la percorrenza, mantenere premuto il pulsante destro per 5 secondi.

Nota: per eseguire l'azzeramento bisogna essere nella schermata 1.



### Percorrenza 2 (DST 2)

La percorrenza 2 può andare da 0 a 9999.9 miglia o chilometri e compare nel lato destro della schermata 2. Per azzerare la percorrenza, mantenere premuto il pulsante destro per 5 secondi.

Nota: per eseguire l'azzeramento bisogna essere nella schermata 2.

## 7 SPIE DI SEGNALAZIONE



### 7.1 Spia Abbaglianti **1**

Il sistema attiva la spia in sincronia con l'attivazione dei proiettori abbaglianti.

### 7.2 Spia Indicatori di direzione **2**

Il sistema attiva la spia in sincronia con l'attivazione degli indicatori di direzione.

### 7.3 Spia Riserva **3**

Indica il raggiungimento del livello di riserva (pag. 11). È necessario effettuare il rifornimento appena possibile.

### 7.4 Spia iniezione **4**

Indica una anomalia nell'impianto di iniezione. Recarsi quanto prima presso un'officina autorizzata Betamotor.

# 2

## VERIFICHE PRIMA E DOPO L'UTILIZZO

Per una guida sicura ed una vita duratura del veicolo si consiglia di:

- 1 Verificare tutti i livelli dei liquidi.
- 2 Verificare il corretto funzionamento dei freni e l'usura pastiglie (pag. 45).
- 3 Verificare la pressione, lo stato generale e lo spessore del battistrada (pag. 20).
- 4 Verificare il corretto tensionamento dei raggi.
- 5 Verificare il tensionamento della catena (pag. 53).
- 6 Verificare la regolazione e il funzionamento regolare di tutti i comandi a cavo flessibile.
- 7 Verifica generale della bulloneria.
- 8 Controllare a motore acceso il funzionamento dei fari, della luce posteriore, della luce di arresto, delle luci di direzione, delle spie di controllo e dell'avvisatore acustico.
- 9 Lavare accuratamente il veicolo dopo l'uso in fuoristrada (pag. 59)

### RODAGGIO

Il rodaggio ha una durata di circa 15 ore di attività, durante questo periodo si consiglia di:

- 1 Per le prime 3 ore d'esercizio il motore deve essere sfruttato solo fino al 50% della sua potenza. Inoltre il numero di giri non deve superare i 7000 g/min.
- 2 Nelle successive 12 ore d'esercizio il motore può essere sfruttato fino a max. 75% della sua potenza.

ATTENZIONE:

Dopo le prime 3 ore sostituire l'olio motore e cambio.

Queste procedure devono essere ripetute ogni volta che pistone, fasce elastiche, cilindro, albero motore o cuscinetti albero motore vengono sostituiti.

## RIFORNIMENTO CARBURANTE

Utilizzare benzina super senza piombo.

Per aprire il tappo serbatoio girare il tappo in senso antiorario.

Per chiudere il tappo del serbatoio appoggiarlo nella sede e avvitarlo in senso orario.

La capacità del serbatoio è riportata a pag. 11.



**ATTENZIONE:**

Il rifornimento va eseguito a motore spento.

## AVVIAMENTO MOTORE

La moto si avvia SOLO con batteria presente sul veicolo e collegata all'impianto elettrico.

Controllare che il cambio sia in folle (pag. 17).

Chiudere il cavalletto (pag. 18).

**ATTENZIONE:**

Durante l'avviamento si consiglia di non azionare la manopola del gas

**CON AVVIAMENTO ELETTRICO** (pag. 16):

Tenere premuto il pulsante fino a quando il motore non si avvia.

Non premere il pulsante con motore acceso.

**NOTA:** Se la carica della batteria non fosse sufficiente per permettere l'avviamento elettrico è comunque possibile avviare la moto con la leva di messa in moto se la tensione della batteria è superiore a 8V.


**CON LEVA AVVIAMENTO** (pag. 17):

Intervenire sulla leva della messa in moto affondando con il piede un colpo deciso. In caso di avviamento a freddo è necessario azionare la leva per circa tre volte.

**ATTENZIONE:**

Non tentare di avviare il motore unendo l'effetto del kick starter e dell'avviamento elettrico.

## ARRESTO MOTORE

Per spegnere il motore premere il pulsante  presente sul gruppo commutatori (pag. 16).

### ATTENZIONE:

In caso di caduta il veicolo si spegne dopo circa 5 secondi.

**CAP. 3 REGOLAZIONI**

## INDICE ARGOMENTI

Legenda simboli.....	30
Freni.....	30
Freno anteriore .....	30
Freno posteriore .....	30
Frizione .....	30
Gioco comando gas.....	31
Regolazione manubrio.....	31
Regolazione posizione cavallotto .....	31
Regolazione posizione manubrio .....	32
Regolazione forcella.....	33
Regolazione freno in estensione .....	33
Regolazione freno in compressione .....	33
Regolazione ammortizzatore .....	33
Regolazione freno idraulico in estensione.....	33
Regolazione precarico molla .....	34

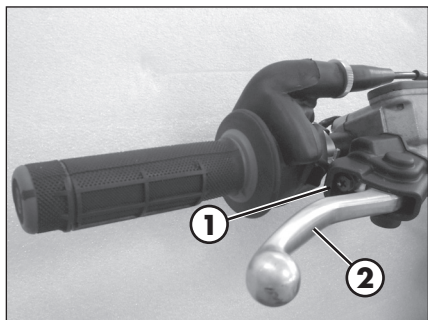
## LEGENDA SIMBOLI



Coppia di serraggio



Frenafiletto media intensità

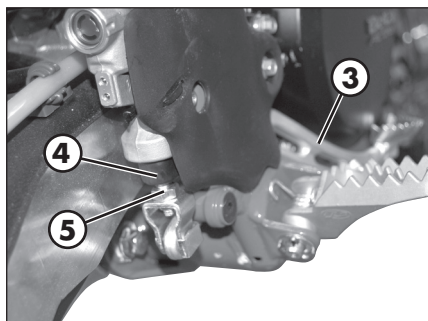


## FRENI

### FRENO ANTERIORE

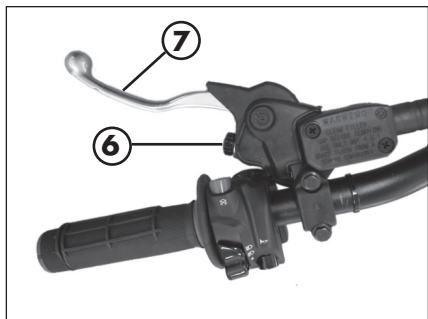
Il freno anteriore è del tipo a disco con comando idraulico.

La posizione della leva del freno **2** può essere regolata intervenendo sulla vite di registro **1**.



### FRENO POSTERIORE

La posizione base del pedale freno **3** è modificabile mediante il controdado (posizionato sotto il parapolvere **4**) e la vite di registro **5**. Allentare il controdado ed agire sulla vite di registro per regolare l'altezza desiderata. Serrare il controdado a fine operazione.



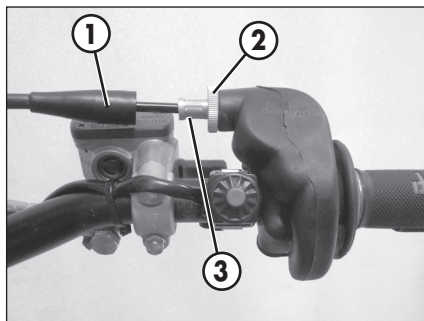
## FRIZIONE

La vite di registro **6** consente la regolazione della distanza della leva **7** dalla manopola. La corsa a vuoto viene recuperata automaticamente.

## GIOCO COMANDO GAS

Il comando gas deve avere sempre un gioco di 3-5 mm. Inoltre, a motore acceso, il numero di giri del minimo non deve variare quando si sterza fino all'arresto a destra ed a sinistra.

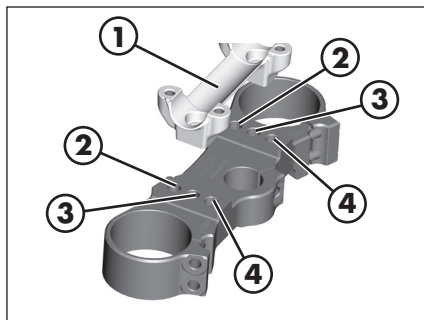
Spingere indietro il cappuccio di protezione **1**. Allentare il controdado **2** e girare adeguatamente la vite di regolazione **3**. Serrare il controdado e controllare la scorrevolezza della manopola comando gas.



## REGOLAZIONE MANUBRIO

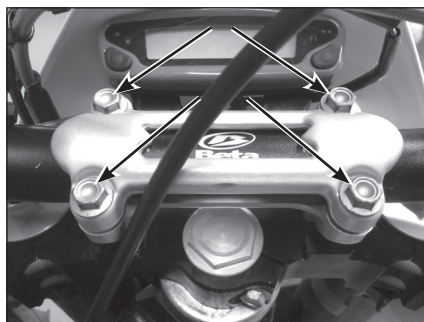
### REGOLAZIONE POSIZIONE CAVALLOTTO

Il cavallotto inferiore **1** può essere posizionato rispettivamente sui fori **2**, **3** o **4**.



Per regolare la posizione del cavallotto rimuovere le viti indicate in figura.

Rimuovere il manubrio.

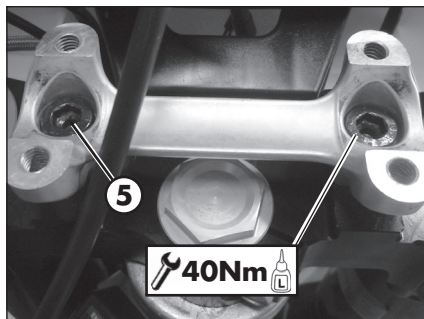


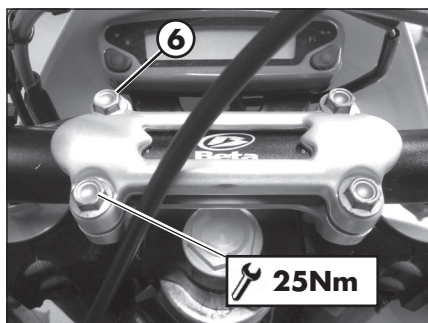
Rimuovere le viti 5.

NOTA: Prima della rimozione delle viti 5 scaldare la zona con phon da carrozzieri.

Posizionare il cavallotto secondo le proprie esigenze.

A termine operazione rimontare le viti 5 previa deposizione di frenafili e serrare alla coppia indicata.

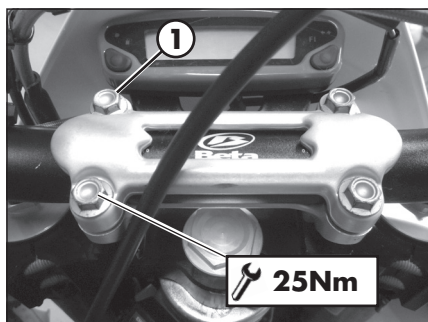




Applicare il manubrio.

Applicare il cavallotto superiore.

Rimontare le viti **6**. Serrare alla coppia indicata.



### REGOLAZIONE POSIZIONE MANUBRIO

Il manubrio può essere regolato ruotandolo avanti e indietro.

Per regolare il manubrio allentare le viti **1**.

Posizionare il manubrio secondo le proprie esigenze.

Serrare alla coppia indicata.



## REGOLAZIONE FORCELLA

### REGOLAZIONE FRENO IN ESTENSIONE

Il gruppo freno idraulico in estensione determina il comportamento in fase di estensione della forcella e può essere regolato tramite la vite **A**. Ruotando in senso orario (verso il +) aumenta l'azione del freno in estensione, mentre ruotando in senso antiorario (verso il -) diminuisce l'azione del freno in estensione.

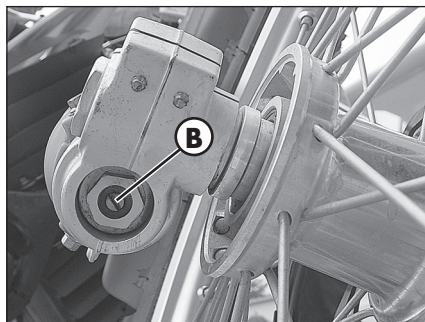
Per la taratura standard si rimanda a pag. 12.



### REGOLAZIONE FRENO IN COMPRESIONE

Il gruppo freno idraulico in compressione determina il comportamento in fase di compressione della forcella e può essere regolato tramite la vite **B** sull'estremità inferiore dei gambali forcella. Ruotando in senso orario si ottiene una maggiore azione del freno in compressione, mentre ruotando in senso antiorario tale azione diminuisce.

Per la taratura standard si rimanda a pag. 12.



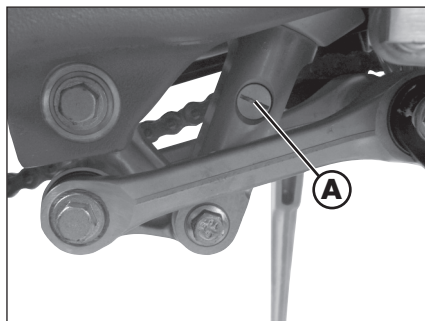
## REGOLAZIONE AMMORTIZZATORE

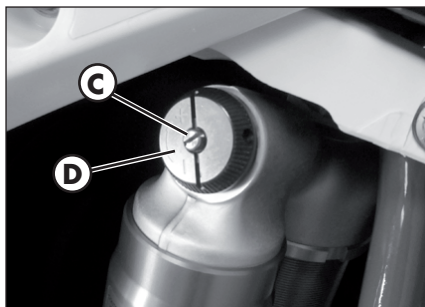
### REGOLAZIONE FRENO IDRAULICO IN ESTENSIONE

Per la regolazione del freno idraulico in estensione agire sulla vite **A**.

Ruotando la vite in senso antiorario (a svitare) diminuisce il freno.

Per la taratura standard si rimanda a pag. 12.





## REGOLAZIONE FRENO IDRAULICO IN COMPRESIONE (ALTE E BASSE VELOCITÀ)

Regolazione per basse velocità in compressione:

- Allentare la vite **C** con un cacciavite in senso orario per aumentare il freno idraulico in compressione.

Per la taratura standard si rimanda a pag. 12.

Regolazione per alte velocità in compressione:

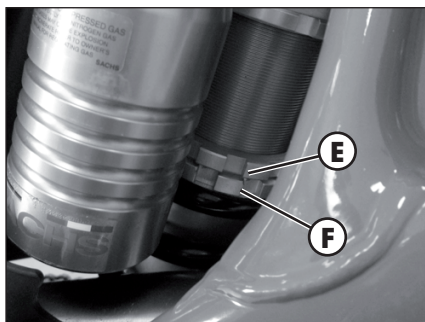
- Ruotare il pomello **D** in senso antiorario per diminuire il freno in compressione.

Per la taratura standard si rimanda a pag. 12.

### ATTENZIONE:

Da posizione standard, ruotando il pomello in senso antiorario (in chiusura), la vite centrale avrà un movimento solidale, quindi ruoterà insieme al pomello.

Per la taratura standard si rimanda a pag. 12.



## REGOLAZIONE PRECARICO MOLLA

Allentare la controgghiera **E**, ruotare in senso orario la ghiera **F** per aumentare il precarico della molla (e quindi dell'ammortizzatore), ruotare in senso antiorario per diminuire il precarico della molla.

Ottenuta la precarica desiderata portare a battuta la controgghiera di serraggio **E** sulla ghiera di regolazione **F**.

Per la taratura standard si rimanda a pag. 12.

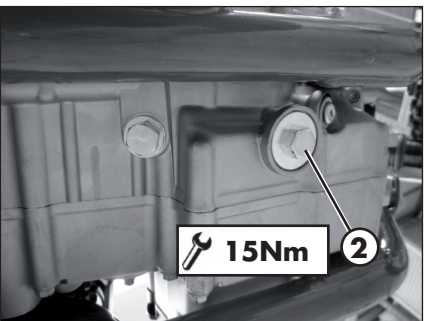
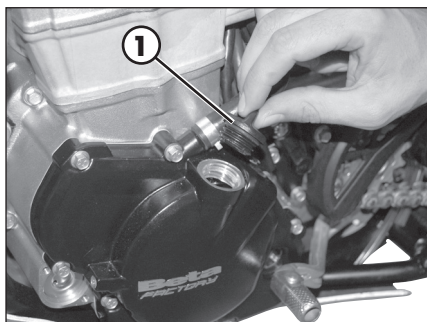
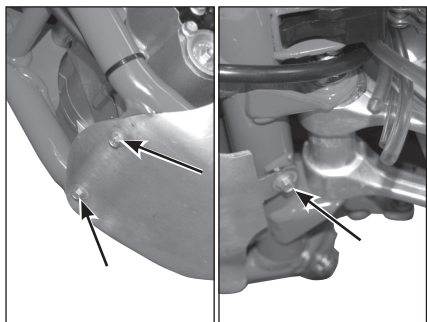
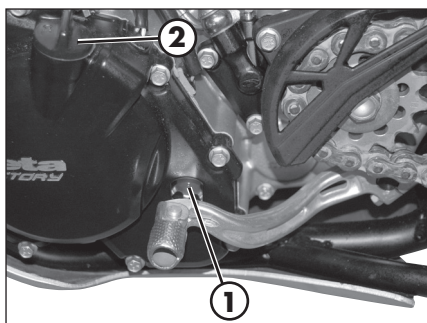
Nota: per la movimentazione delle ghiera utilizzare la specifica chiave fornita nel corredo attrezzi indicata in figura.



**CAP. 4 CONTROLLI E MANUTENZIONE**

## INDICE ARGOMENTI

Olio motore.....	36
Controllo livello .....	36
Sostituzione .....	36
Olio cambio.....	38
Controllo livello .....	38
Sostituzione .....	38
Liquido di raffreddamento .....	39
Controllo livello .....	39
Sostituzione .....	40
Filtro aria .....	41
Pulizia filtro aria .....	42
Candela .....	43
Freno anteriore .....	44
Controllo livello liquido freno anteriore.....	44
Rabbocco liquido freno anteriore .....	44
Spurgo freno anteriore .....	44
Controllo pastiglie freno anteriore .....	45
Freno posteriore.....	45
Controllo livello liquido freno posteriore .....	45
Rabbocco liquido freno posteriore .....	45
Spurgo freno posteriore.....	46
Controllo pastiglie freno posteriore .....	46
Comando frizione .....	47
Controllo livello .....	47
Spurgo.....	47
Controllo e regolazione gioco sterzo .....	48
Olio forcelle .....	49
Rimozione gambe .....	49
Sostituzione olio .....	49
Montaggio gambe e particolari .....	51
Pneumatici .....	52
Catena .....	53
Verifica e regolazione Tensionamento catena.....	53
Verifica usura catena .....	54
Faro anteriore.....	55
Sostituzione lampade anteriori.....	55
Faro posteriore .....	55
Batteria.....	56
Smontaggio e rimontaggio batteria .....	56
Inattività .....	57
Carica della batteria.....	57
Fusibili.....	58
Pulizia del veicolo .....	59
Lunga inattività del veicolo .....	60
Manutenzione programmata .....	61



## OLIO MOTORE

### CONTROLLO LIVELLO

Quando il motore è freddo controllare, attraverso l'oblò **1** la presenza dell'olio. Il livello dell'olio deve essere sempre visibile dall'oblò, in caso contrario procedere al rabbocco attraverso il tappo di carico **2** fino al raggiungimento del bordo superiore dell'oblò. Utilizzare liquido indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

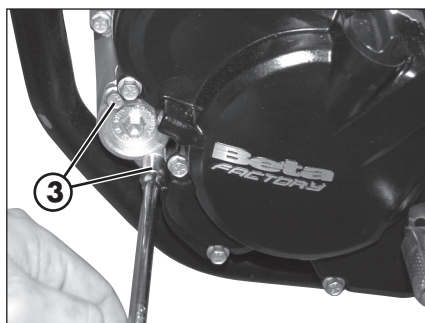
### SOSTITUZIONE

Eeguire sempre la sostituzione a motore caldo:

- Posteggiare la moto su fondo piano e in modo stabile.
- Rimuovere la protezione motore smontando le viti indicate in figura.
- Posizionare un contenitore sotto al motore.
- Svitare il tappo di carico **1** e quello di scarico **2**.
- Rimuovere il filtro in rete metallica.
- Svuotare completamente il carter.
- Pulire a fondo il tappo di scarico, il filtro in rete metallica e le superfici di tenuta.

- Montare il filtro in rete metallica e tappo di scarico.
- Serrare alla coppia indicata.

Per la sostituzione del filtro olio in carta svitare le due viti **3** per lo smontaggio del coperchio filtro olio e sfilare il filtro tramite pinza ad allargare.



Reinserito il nuovo filtro in carta, richiudere il coperchio serrando le due viti con una coppia di 10 Nm.

Introdurre la quantità di liquido riportata a pag. 11.  
Utilizzare l'olio indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

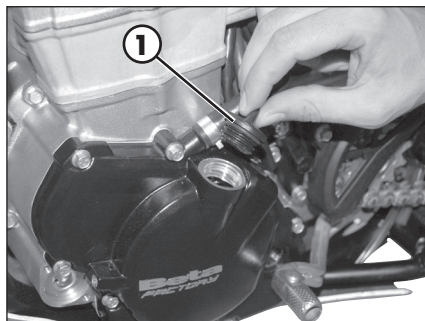
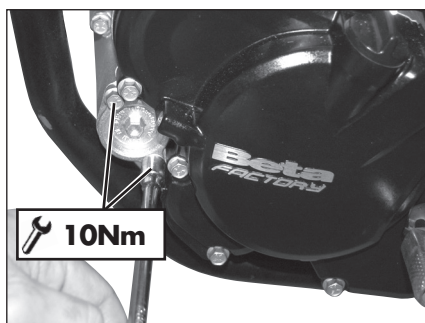
- Richiudere il tappo di carico **1**.
- Avviare il motore lasciandolo girare per qualche minuto prima di spegnerlo.
- Spegner il motore ed attendere circa un minuto, quindi controllare il livello ed eventualmente rabboccare, senza mai superare il bordo superiore dell'oblò.

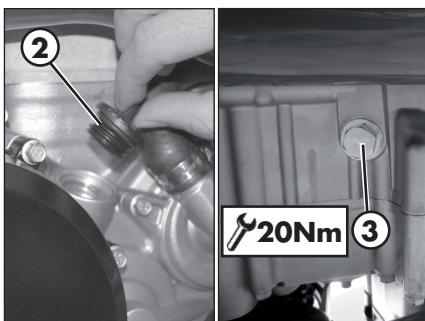
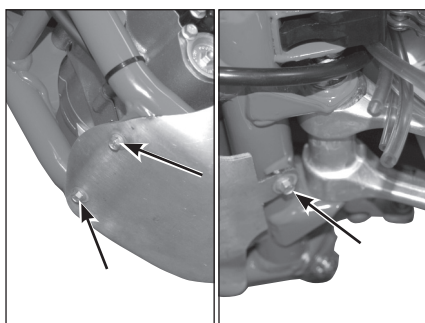
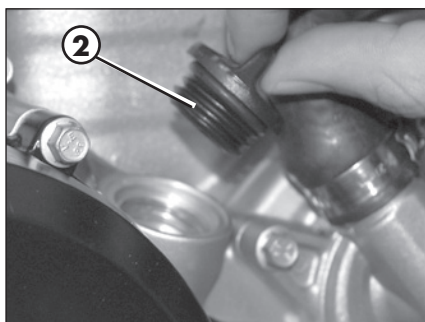
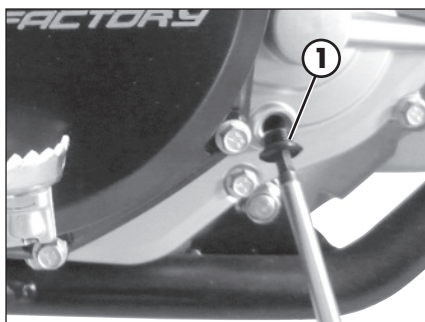
**ATTENZIONE:**

l'olio caldo può causare gravi ustioni!

**AVVERTENZA:**

Smaltire l'olio usato nel rispetto delle normative vigenti.





## OLIO CAMBIO

### CONTROLLO LIVELLO

Tenere il veicolo in posizione verticale rispetto al terreno.  
Posteggiare la moto su fondo piano e in modo stabile.

Rimuovere il tappo di ispezione **1**.

Il livello olio deve arrivare al bordo inferiore del foro filettato.

In caso contrario procedere al rabbocco attraverso il tappo di carico **2**.

Utilizzare l'olio indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

### SOSTITUZIONE

Eseguire sempre la sostituzione a motore caldo:

- Posteggiare la moto su fondo piano e in modo stabile.
- Rimuovere la protezione motore smontando le viti indicate in figura.
- Posizionare un contenitore sotto al motore.

- Svitare il tappo di carico **2** e quello di scarico **3**.
- Svotare completamente il carter.
- Applicare il tappo **3** e serrare alla coppia indicata.

Introdurre la quantità di liquido riportata a pag. 11.

Utilizzare l'olio indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

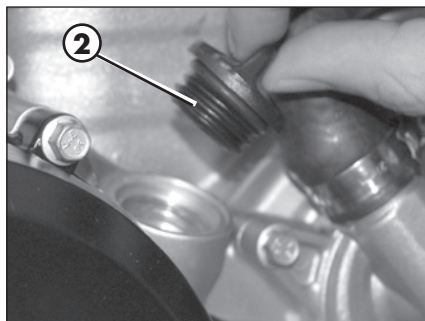
Richiudere il tappo di carico **2**.

ATTENZIONE:

L'olio caldo può causare gravi ustioni!

AVVERTENZA:

Smaltire l'olio usato nel rispetto delle normative vigenti.



## LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

### CONTROLLO LIVELLO

Tenere il veicolo in posizione verticale rispetto al terreno.

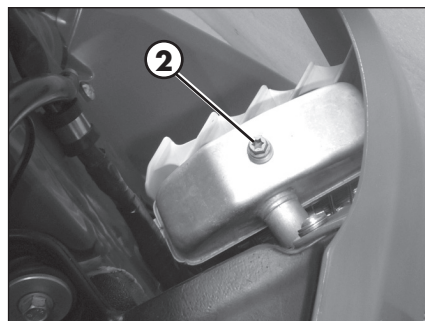
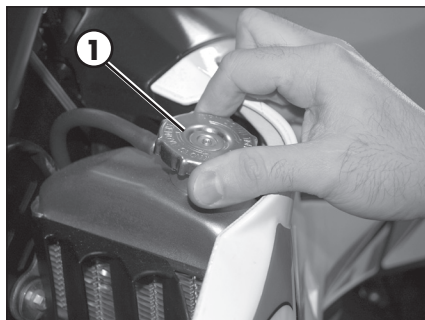
Il controllo del livello deve essere effettuato a motore freddo nel modo seguente:

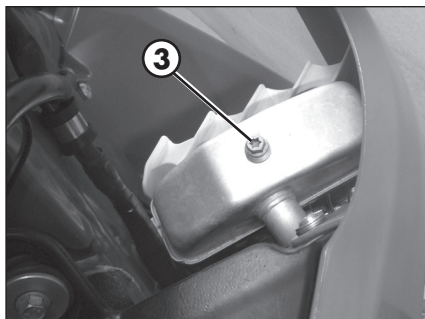
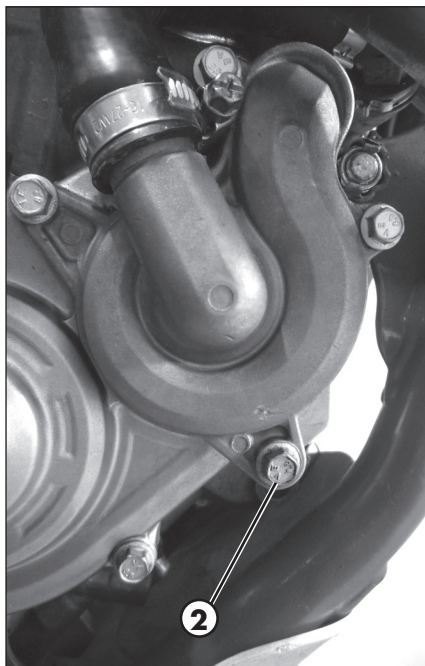
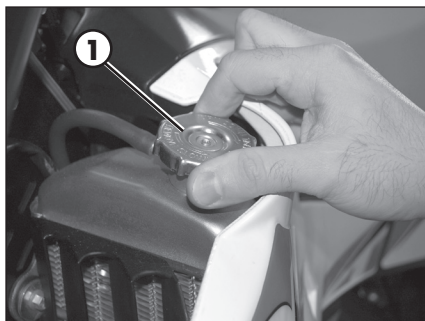
- Svitare il tappo **1** e verificare che il liquido sia visibile nella parte bassa del tubo di carico.
- Nel caso in cui il liquido non fosse visibile rimuovere la vite di sfiato **2** e procedere al rabbocco.
- Ad operazione avvenuta rimontare il tappo di carico e la vite di sfiato.

Utilizzare il liquido indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

ATTENZIONE:

Mai svitare il tappo di carico del radiatore con motore caldo. Pericolo ustioni!





## SOSTITUZIONE

Posteggiare la moto su fondo piano e in modo stabile.

La sostituzione del liquido di raffreddamento deve essere fatta a motore freddo.

- Svitare il tappo **1**.
- Posizionare un contenitore sotto la vite **2**.
- Svitare la vite **2**.
- Lasciare defluire il liquido.
- Avvitare la vite **2** applicando la specifica rondella.
- Svitare la vite di spurgo **3**.
- Procedere al riempimento.
- Riapplicare il tappo di carico e la vite di spurgo.

Le quantità di liquido sono riportate a pag. 11.

Utilizzare il liquido indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

### ATTENZIONE:

Mai svitare il tappo di carico del radiatore con motore caldo. Pericolo ustioni!

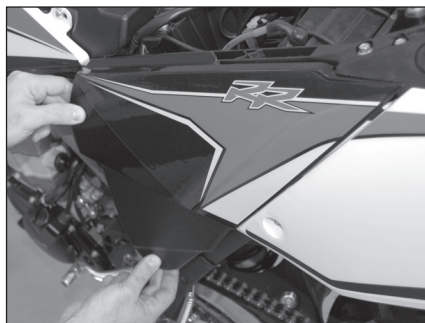


## FILTRO ARIA

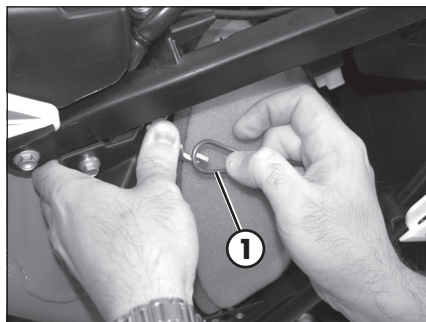
Si consiglia la verifica dopo ogni uscita.

Per accedere al filtro è necessario:

- Rimuovere la sella (pag. 64).
- Sganciare il fianchetto di copertura filtro tirandolo verso l'esterno.



- Sganciare la staffa di fissaggio filtro **1**



- Estrarre il filtro aria **2**

ATTENZIONE:

Dopo ogni intervento controllare che all'interno della scatola del filtro non ci sia rimasto nessun oggetto.

Procedere al rimontaggio, eseguendo le operazioni in senso inverso.



**PULIZIA FILTRO ARIA**

- Lavare con cura il filtro con acqua e sapone.
- Fare asciugare il filtro.
- Bagnare il filtro con olio specifico, eliminandone poi l'eccedenza in modo che non goccioli.
- Se necessario pulire anche l'interno della scatola filtro.

**ATTENZIONE:**

Non pulire il filtro con benzina o petrolio.

**NOTA:**

se il filtro è danneggiato procedere immediatamente alla sua sostituzione.

Per la sostituzione rivolgersi presso un servizio assistenza autorizzato Betamotor.

**ATTENZIONE:**

Non mettere mai in funzione la moto senza filtro aria. L'infiltrazione di polvere e sporco può causare danni ed un'elevata usura.

**ATTENZIONE:**

Dopo ogni intervento controllare che all'interno della scatola del filtro non ci sia rimasto nessun oggetto.

## CANDELA

Mantenere la candela in buono stato contribuisce alla diminuzione dei consumi e all'ottimale funzionamento del motore.

Per accedere alla candela è necessario smontare sella e serbatoio benzina (pag. 64).

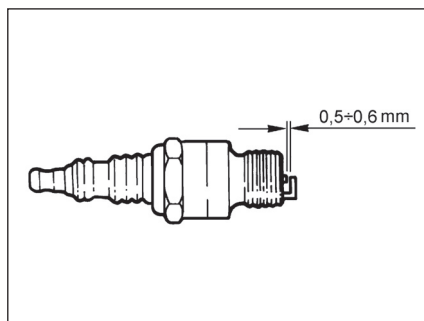
Esaminare con uno spessimetro la distanza fra gli elettrodi che dovrà essere di  $0,5 \pm 0,6$  mm, nel caso non corrisponda a questo valore è possibile correggerla piegando l'elettrodo di massa.

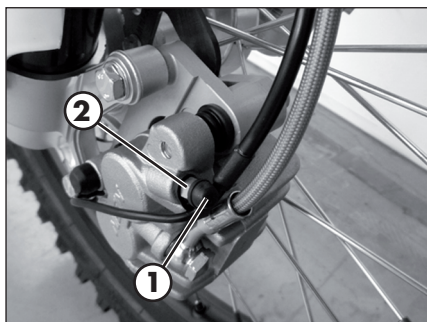
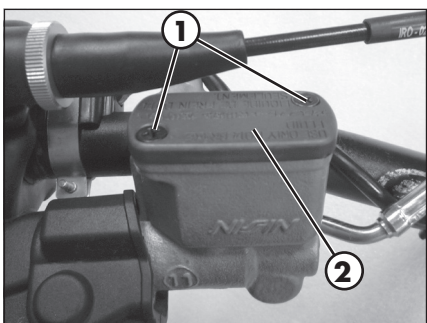
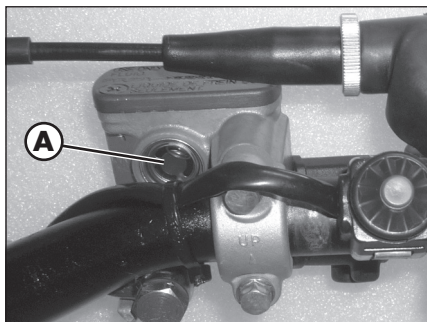
Verificare inoltre che non presenti screpolature sull'isolante o elettrodi corrosi, in questi casi procedere all'immediata sostituzione.

Per il montaggio della candela è consigliabile avvitare a mano fino a battuta, quindi bloccarla con la chiave.

### ATTENZIONE:

Non eseguire il controllo a motore caldo





## FRENO ANTERIORE

### CONTROLLO LIVELLO LIQUIDO FRENO ANTERIORE

Controllare attraverso la spia livello **A**, la presenza del liquido freni. Il livello minimo del liquido non deve mai essere inferiore al riferimento ricavato nella spia.

### RABBOCCO LIQUIDO FRENO ANTERIORE

Per ripristinare il livello procedere al rabbocco svitando le due viti **1**, sollevando il tappo **2** e inserendo il liquido freni fino a 5 mm sotto il bordo superiore del serbatoio.

Utilizzare il liquido indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

#### ATTENZIONE:

Il liquido freni è altamente corrosivo, non far cadere alcuna goccia sulle parti verniciate del veicolo.

### SPURGO FRENO ANTERIORE

Per lo spurgo aria dal circuito frenante anteriore procedere come segue:

- Togliere il cappuccio di gomma **1** dalla valvola **2**.
- Aprire il tappo vaschetta olio.
- Inserire un'estremità di un tubicino trasparente nella valvola **2**, e l'altra all'interno di un contenitore.
- Pompare 2/3 volte e rimanere con la leva premuta.
- Svitare la valvola facendo fuoriuscire l'olio dal tubicino.
- Se sono visibili, attraverso il tubo, bolle d'aria, ripetere le operazioni precedenti fino a quando non si ha una fuoriuscita continua di olio.
- Richiudere la valvola e rilasciare la leva.

#### NOTA:

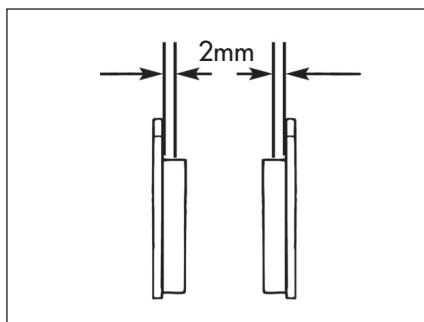
Durante questa operazione è importante rabboccare continuamente la vaschetta per compensare la fuoriuscita di olio.

- Estrarre il tubicino.
- Rimettere il cappuccio in gomma.
- Chiudere il tappo vaschetta olio.

Utilizzare il liquido indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

## CONTROLLO PASTIGLIE FRENO ANTERIORE

Per verificare lo stato di usura del freno anteriore è sufficiente visionare la pinza dal basso, dove è possibile intravedere le estremità delle due pastiglie che dovranno presentare uno spessore di almeno 2 mm di ferodo. Nel caso lo strato fosse inferiore procedere immediatamente alla loro sostituzione.



Nota:

Effettuare il controllo attenendosi ai tempi indicati in tabella a pag. 61.

Per la sostituzione rivolgersi presso un servizio assistenza autorizzato Betamotor.

## FRENO POSTERIORE

### CONTROLLO LIVELLO LIQUIDO FRENO POSTERIORE

Controllare attraverso la spia livello **A**, la presenza del liquido freni. Il livello minimo del liquido non deve mai essere inferiore al riferimento ricavato nella spia.

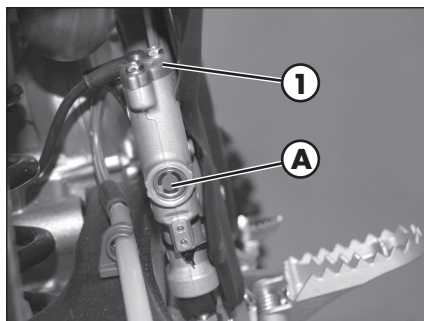
### RABBOCCO LIQUIDO FRENO POSTERIORE

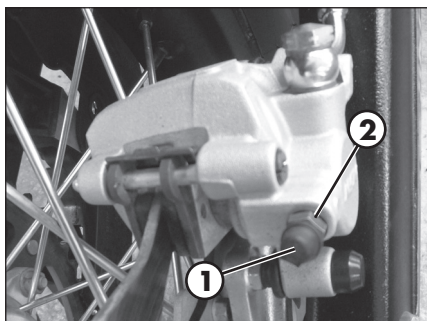
Per ripristinare il livello procedere al rabbocco attraverso il tappo di carico **1**.

Utilizzare il liquido indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

ATTENZIONE:

Il liquido freni è altamente corrosivo, quindi attenzione a non far cadere alcuna goccia sulle parti verniciate del veicolo.





## SPURGO FRENO POSTERIORE

Per lo spurgo aria dal circuito del freno posteriore procedere come segue:

- Togliere il cappuccio di gomma **1** dalla valvola **2**.
- Aprire il tappo vaschetta olio.
- Inserire un'estremità di un tubicino trasparente nella valvola **2**, e l'altra all'interno di un contenitore.
- Pompate 2/3 volte e rimanere con il pedale premuto.
- Svitare la valvola facendo fuoriuscire l'olio dal tubicino.
- Se sono visibili, attraverso il tubo, bolle d'aria, ripetere le operazioni precedenti fino a quando non si ha una fuoriuscita continua di olio.
- Richiudere la valvola e rilasciare il pedale.

NOTA:

Durante questa operazione è importante rabboccare continuamente la vaschetta per compensare la fuoriuscita di olio.

- Estrarre il tubicino.
- Rimettere il cappuccio in gomma.
- Chiudere il tappo vaschetta olio.

Utilizzare il liquido indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

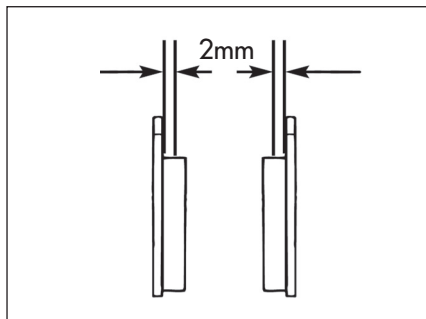
## CONTROLLO PASTIGLIE FRENO POSTERIORE

Per verificare lo stato di usura del freno posteriore è sufficiente visionare la pinza dal lato posteriore, dove è possibile intravedere le estremità delle due pastiglie che dovranno presentare uno spessore di almeno 2 mm di ferro. Nel caso lo strato fosse inferiore procedere immediatamente alla loro sostituzione.

Nota:

Effettuare il controllo attenendosi ai tempi indicati in tabella a pag. 61.

Per la sostituzione rivolgersi presso un servizio assistenza autorizzato Betamotor.



## COMANDO FRIZIONE

### CONTROLLO LIVELLO

Per il controllo del livello olio della pompa frizione è necessario rimuovere il coperchio **2**.

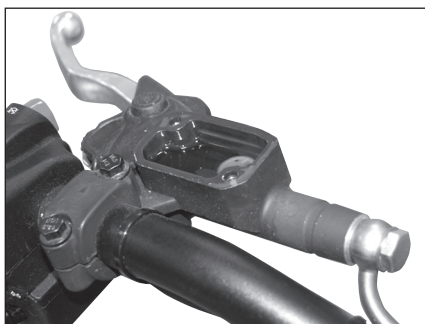
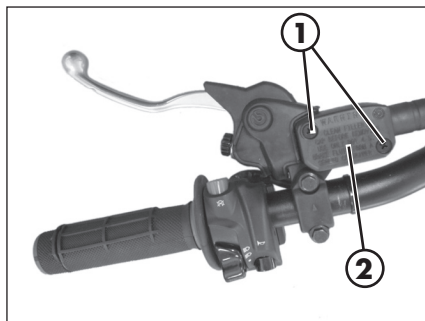
Rimuovere le due viti **1** e togliere il coperchio **2** unitamente al soffietto di gomma. Con la pompa frizione in posizione orizzontale il livello dell'olio dovrebbe trovarsi 5 mm sotto il bordo superiore.

Nel caso in cui il livello risultasse inferiore a quanto indicato procedere al rabbocco.

Utilizzare liquido indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

#### ATTENZIONE:

Il liquido freni è altamente corrosivo, quindi attenzione a non far cadere alcuna goccia sulle parti verniciate del veicolo.



### SPURGO

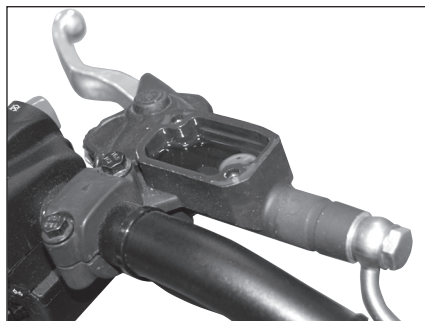
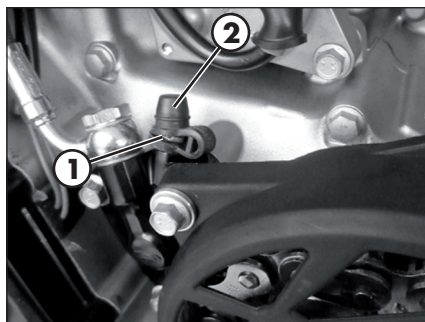
Per lo spurgo aria dal circuito frizione procedere come segue:

- Togliere il cappuccio di gomma **1** dalla valvola **2**.
- Aprire il tappo vaschetta olio.
- Inserire un'estremità di un tubicino trasparente nella valvola **2**, e l'altra all'interno di un contenitore.
- Pompare 2/3 volte e rimanere con la leva premuta.
- Svitare la valvola facendo fuoriuscire l'olio dal tubicino.
- Se sono visibili, attraverso il tubo, bolle d'aria, ripetere le operazioni precedenti fino a quando non si ha una fuoriuscita continua di olio.
- Richiudere la valvola e rilasciare la leva.

#### NOTA:

Durante questa operazione è importante rabboccare continuamente la vaschetta per compensare la fuoriuscita di olio.

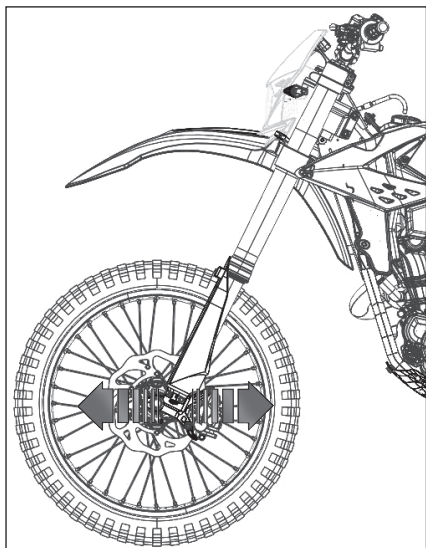
- Estrarre il tubicino.
- Rimettere il cappuccio in gomma.



Utilizzare il liquido indicato a pag. 14 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

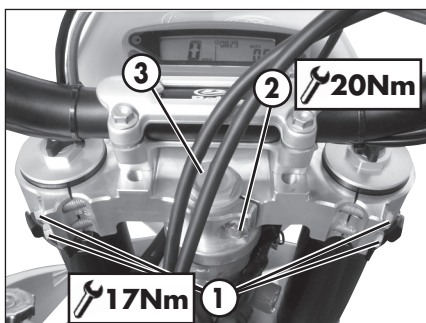
#### ATTENZIONE:

Il liquido freni è altamente corrosivo, quindi attenzione a non far cadere alcuna goccia sulle parti verniciate del veicolo.



## CONTROLLO E REGOLAZIONE GIOCO STERZO

Verificare periodicamente il gioco del canotto di sterzo muovendo avanti e indietro le forcelle come illustrato in figura. Quando si avverta del gioco, procedere alla regolazione operando nel modo seguente:



- Allentare le viti **1**
  - Allentare il dado **2**
  - Recuperare il gioco intervenendo sul dado **3**
- Serrare le viti alle coppie indicate.



## OLIO FORCELLE

La descrizione relativa alla sostituzione dell'olio delle forcelle riveste un carattere puramente informativo. Infatti è consigliabile rivolgersi ad un'officina autorizzata BETAMOTOR per effettuare questa operazione.

## RIMOZIONE GAMBE

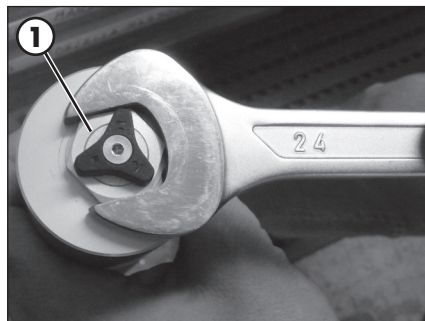
Per la sostituzione procedere nel modo seguente:

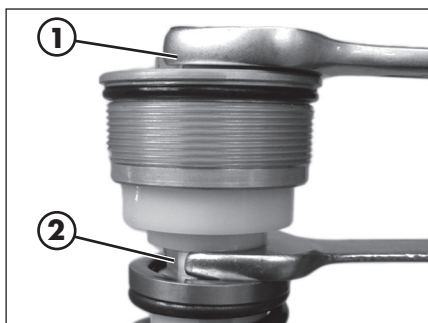
- Posizionare il veicolo su un cavalletto centrale alzamoto.
- Smontare il cavallotto passacavi **1**.
- Rimuovere la pinza freno **2**.
- Smontare il tappo **3**, allentare le viti **4**, sfilare il perno ruota e rimuovere la ruota anteriore.
- Allentare le viti **5** di serraggio degli steli e sfilarli.



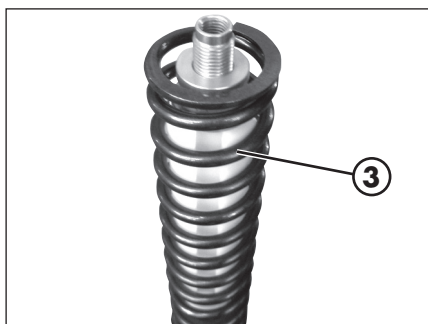
## SOSTITUZIONE OLIO

- Disporre le gambe in verticale con il tappo **1** rivolto verso l'alto. Allentare il tappo superiore **1**.





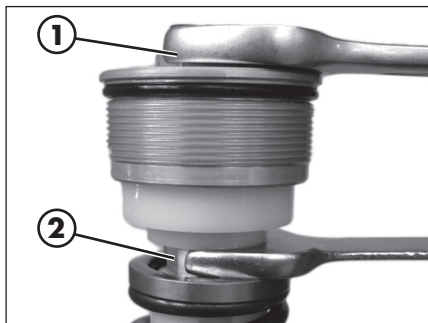
- Allentare il controdado **2** e rimuovere il tappo **1**.



- Estrarre la molla **3** e capovolgere il tubo facendo uscire l'olio.

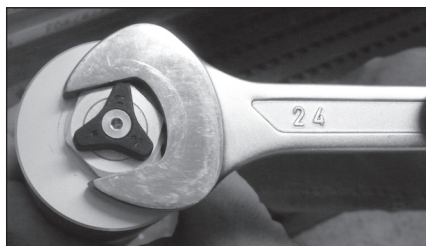


- Muovere il pompante e scolare l'olio restante. Completato lo scolo dell'olio, introdurre il quantitativo di olio nuovo descritto al cap. 1.



- Spurgare il pompante dall'aria facendolo salire e scendere fino al completo caricamento. Introdurre la molla ed avvitare il tappo **1** fino al completo inserimento sull'asta pompante. Bloccare il tappo all'asta pompante mediante il controdado **2**.

- Avvitare il tappo alla gamba completamente estesa.



## MONTAGGIO GAMBE E PARTICOLARI

Applicare le gambe al veicolo procedendo al serraggio delle viti alla coppia indicata.

ATTENZIONE:  
ingrassare le viti prima della loro applicazione.

ATTENZIONE:  
Il serraggio delle viti deve essere eseguito regolando la chiave dinamometrica alla coppia stabilita ed eseguendo il serraggio in maniera reiterata, fino al raggiungimento della coppia stabilita.

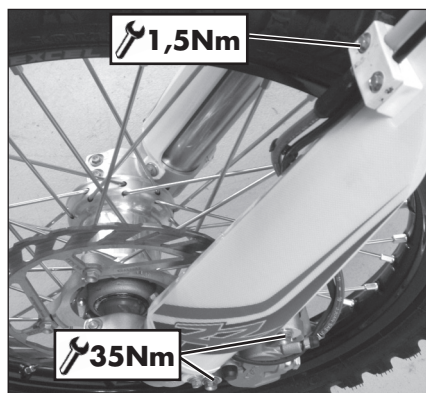


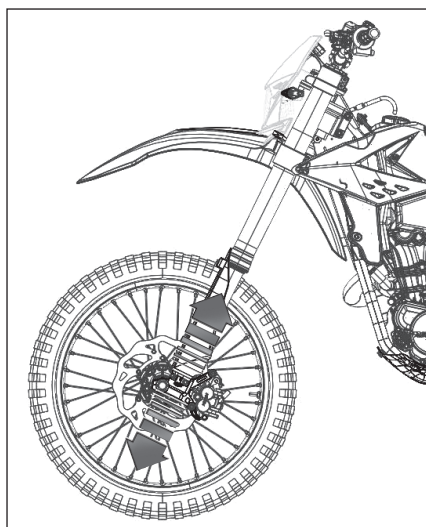
Applicare ruota e perno ruota.

Applicare il tappo perno ruota, la pinza freno e il cavalletto passacavi.

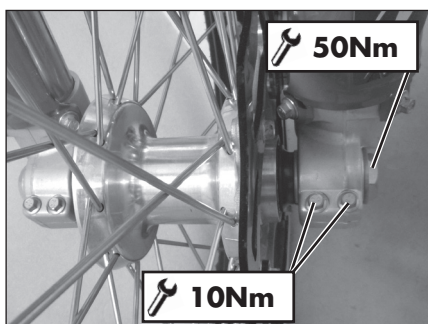
Serrare pinza freno e cavalletto alla coppia indicata.

Appoggiare il veicolo a terra.





Comprimere e rilasciare la forcella 3-4 volte.



Serrare il perno ruota e le viti del piedino alle coppie indicate.

#### ATTENZIONE:

Il serraggio delle viti deve essere eseguito regolando la chiave dinamometrica alla coppia stabilita ed eseguendo il serraggio in maniera reiterata, fino al raggiungimento della coppia stabilita.

## PNEUMATICI

Montare esclusivamente pneumatici autorizzati dalla BETAMOTOR.

Pneumatici diversi possono condizionare negativamente il comportamento su strada della motocicletta.

- Per garantire la vostra incolumità, pneumatici danneggiati vanno sostituiti immediatamente.
- Pneumatici lisci condizionano negativamente il comportamento su strada del motociclo, soprattutto su carreggiata bagnata e in fuoristrada.
- Una pressione insufficiente comporta un'usura anomala ed il surriscaldamento del pneumatico.
- La ruota anteriore e quella posteriore devono essere munite di pneumatici dello stesso profilo.
- Verificare la pressione solamente a pneumatici freddi.
- Mantenere la pressione dei pneumatici entro i limiti indicati.

## CATENA

Per una maggiore durata della catena di trasmissione è opportuno controllare periodicamente la sua tensione.

Tenerla sempre pulita dalla sporcizia depositata e lubrificarla.

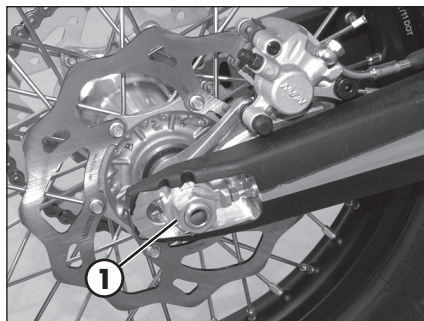
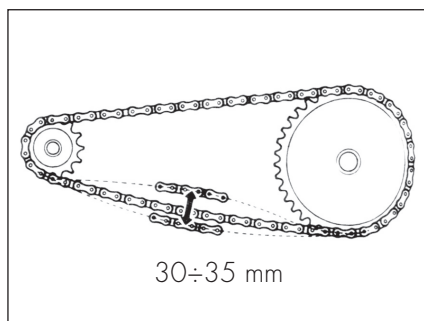
Fare in modo che il lubrificante non raggiunga in nessun caso né il pneumatico posteriore né il disco del freno, altrimenti l'aderenza al suolo del pneumatico e l'azione del freno posteriore si ridurrebbero notevolmente e si potrebbe facilmente perdere il controllo della motocicletta.

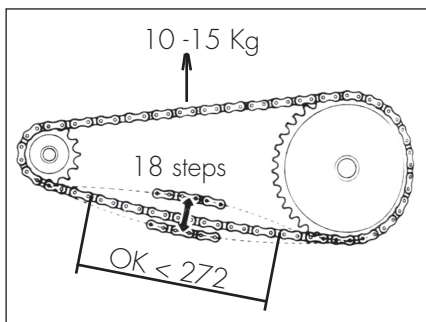
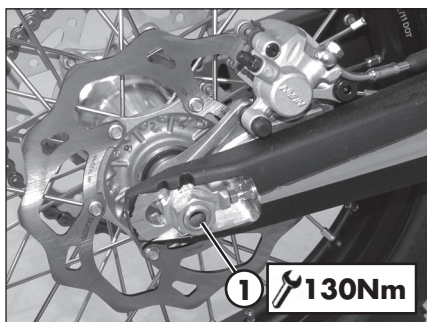
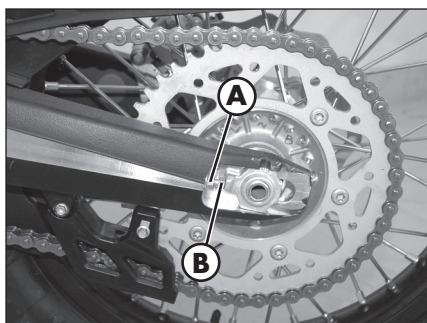
### VERIFICA E REGOLAZIONE TENSIONAMENTO CATENA

Posteggiare la moto su fondo piano e in modo stabile.

Se il gioco della catena supera i  $30\div 35$  mm procedere al suo tensionamento.

- Allentare il perno **1**.





- Allentare i controdadi **A** su entrambe le gambe forcellone
- Agire sulla vite di registro **B** su entrambi i lati fino al raggiungimento della tensione desiderata della catena
- Serrare i controdadi **A** su entrambe le gambe forcellone
- Serrare il perno **1** alla coppia indicata.

### VERIFICA USURA CATENA

Mettere il cambio in folle, tirare il ramo superiore della catena verso l'alto con una forza di 10 - 15 chilogrammi (vedere la figura). A questo punto misurare la distanza di 18 passi sul ramo inferiore della catena. Se la quota rilevata è  $\geq 272$  mm sostituire la catena. Le catene non si usurano sempre in modo uniforme, per questo motivo ripetere la misurazione in diversi punti della catena.

Quando viene montata una catena nuova, si raccomanda di sostituire anche il pignone e la corona. Catena nuove si usurano più velocemente su pignoni vecchi e usurati. In caso di sostituzione, regolare il tensionamento come riportato a pag. 53.

## FARO ANTERIORE

Mantenere il vetro del proiettore sempre pulito (vedi pag. 59).

Verificare periodicamente la corretta direzione del fascio luminoso.

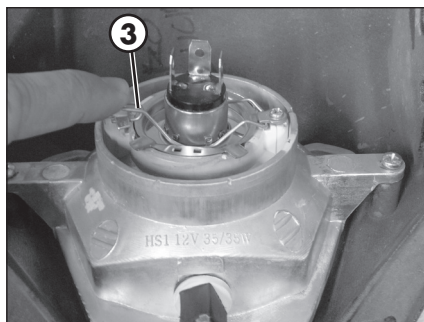
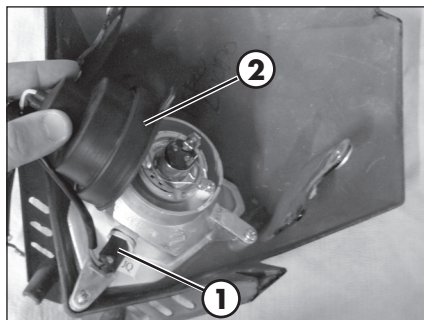
## SOSTITUZIONE LAMPADE ANTERIORI

Staccare entrambi gli elastici e spostare in avanti la mascherina portafaro.

Estrarre con cautela la lampadina luce di posizione **1** completa di portalampada. Per la sostituzione della luce abbagliante/anabbagliante, sollevare la calotta in gomma **2**, staccare il connettore, premere sulla molla **3** ed estrarre il portalampada e sostituire la lampadina inserendo la nuova, avendo cura di non toccare il bulbo per evitare di compromettere l'efficienza.

Per il rimontaggio procedere inversamente a quanto descritto sopra.

Riagganciare la mascherina portafaro alle spine di supporto e fissarla con i due elastici.

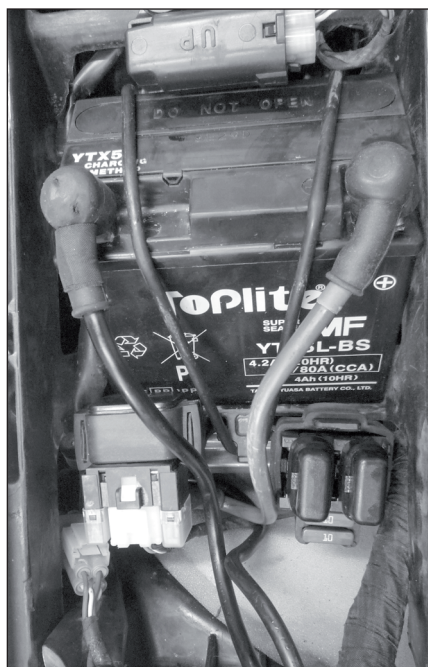


## FARO POSTERIORE

Mantenere il vetro del proiettore sempre pulito (vedi pag. 59).

Il gruppo ottico posteriore è sigillato e a led. Nel caso di bruciatura di uno o più led è necessario procedere alla sostituzione dell'intero gruppo.

Per la sostituzione rivolgersi presso un servizio assistenza autorizzato Betamotor.



## BATTERIA

La batteria si trova sotto la sella e non richiede manutenzione.

Tenere puliti i poli della batteria e, se necessario, ingrassarli leggermente con vaselina tecnica.

## SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO BATTERIA

Rimuovere la sella (pag. 64).

Sganciare l'elastico.

Scollegare PRIMA il capocorda negativo (colore nero) dal polo negativo (-) e POI il capocorda positivo (colore rosso) dal polo positivo (+).

Rimuovere la batteria.

Al montaggio della batteria inserirla con i poli rivolti come in figura.

Collegare PRIMA il capocorda positivo (colore rosso) al polo positivo (+) della batteria e POI il capocorda negativo (colore nero) al polo negativo (-) della batteria.

Riagganciare l'elastico.

### ATTENZIONE:

Se per qualunque motivo ci dovesse essere una fuoriuscita di elettrolita (acido solforico) dalla batteria, si raccomanda la massima precauzione. L'elettrolita può provocare gravi ustioni. Al contatto con la pelle sciacquare abbondantemente con acqua.

Se l'elettrolita entra negli occhi, sciacquare almeno per 15 minuti con acqua e consultare subito un medico. Benché si tratti di una batteria chiusa è possibile che fuoriescano dei gas esplosivi. Tenere scintille o fiamme libere lontane dalla batteria. Tenere batterie esaurite fuori dalla portata dei bambini e provvedere ad un regolare smaltimento.

Non rimuovere le protezioni.

Montare la batteria, rispettando le polarità.



## INATTIVITÀ

In caso di prolungata inattività del veicolo, caricare, con carica batterie adeguato, ogni 15 gg o mediante manutentore di carica.

La batteria deve essere tenuta in ambiente asciutto, a temperatura 5-35°C e fuori dalla portata dei bambini.

## CARICA DELLA BATTERIA

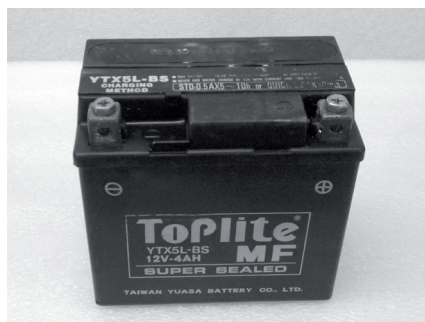
Verificare con tester a circuito aperto (dopo 10-12 ore l'attivazione) che la tensione sia maggiore di 12,6 V, se inferiore consiglia-  
mo la ricarica.

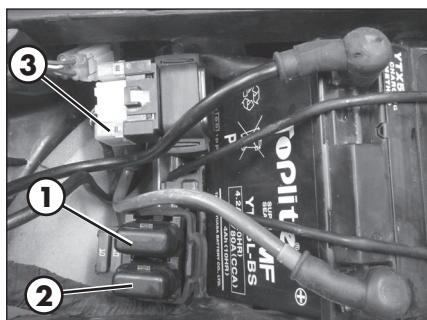
Ricaricare la batteria seguendo, in base all'apparecchio che avete a disposizione, una delle due procedure riportate di seguito:

- tensione costante di 14,4÷15 V per ~12 ore, quindi verificare la tensione a distanza di 10÷12 ore dalla fine della ricarica, come descritto sopra.
- corrente costante: caricare la batteria a 0,5/0,8 A fino a che la tensione fra i poli non si stabilizza a ~14,5 V.

### ATTENZIONE:

Batteria ermetica, per la carica non rimuovere il tappo di chiusura ermetico e non aggiungere nessun liquido.





## FUSIBILI

Per accedere al fusibile è necessario rimuovere la sella (pag. 64).

Fusibile **1**: in caso di fusibile danneggiato, i servizi riportati in tabella non sono operativi:

Illuminazione posteriore
Stop
Illuminazione anteriore
Tachimetro digitale e spie
Frecce
Clacson
Elettroventola (optional)

Fusibile **2**: in caso di fusibile danneggiato, il veicolo si arresta/non si avvia.

Fusibile **3**: in caso di fusibile danneggiato, il veicolo non si avvia/si arresta.

A corredo vengono forniti tre fusibili di riserva.

Un fusibile bruciato deve essere sostituito esclusivamente con un altro equivalente. Se anche il nuovo fusibile dovesse bruciarsi una volta montato, rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR.

## PULIZIA DEL VEICOLO

**ATTENZIONE:** non pulire mai il veicolo con un apparecchio ad alta pressione con un forte getto d'acqua. L'eccessiva pressione può raggiungere componenti elettrici, connettori, cavi flessibili, cuscinetti ecc. e danneggiarli o distruggerli.

**ATTENZIONE:** lavare frequentemente i veicoli che operano in prossimità del mare (salmastro) e su strade soggette a spargimento sale nei periodi invernali. Coprire con un velo d'olio o silicone spray le parti non verniciate e quelle maggiormente esposte come cerchi, forcella e forcellone. Non trattare le parti in gomma ed i freni.

Durante la pulizia evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.

Chiudere l'impianto di scarico, in modo da evitare che vi penetri acqua.

Evitare di indirizzare il getto d'acqua sul coperchio cassa filtro e sul corpo farfallato.

Per ammorbidire lo sporco e il fango depositato sulle superfici verniciate usare un getto di acqua. Una volta ammorbiditi, fango e sporcia sono asportabili con una spugna soffice per carrozzeria imbevuta di molta acqua e "shampoo". Successivamente sciacquare abbondantemente con acqua, ed asciugare con soffio di aria e panno a pelle scamosciata.

Procedere allo scarico della scatola filtro mediante l'apposito sfiato ed alla asciugatura.

I detersivi inquinano le acque. Pertanto il lavaggio del veicolo va effettuato in zone attrezzate per la raccolta e la depurazione dei liquidi impiegati per il lavaggio stesso.

Terminata la pulizia guidare per un breve tratto finché il motore non raggiunge la temperatura di esercizio.

**ATTENZIONE:** con freni bagnati si ha ridotto effetto frenante. Azionare prudentemente i freni in modo da farli asciugare.

Spingere indietro le protezioni dei comandi manubrio, affinché l'acqua penetrata possa evaporare.

Quando la moto sarà completamente asciutta e raffreddata, lubrificare tutti i punti di scorrimento e lavoro.

T trattare tutti i componenti in plastica e verniciati con detergenti o prodotto non aggressivi e specifici per la cura del veicolo.

Per prevenire anomalie alla parte elettrica, trattare i contatti elettrici ed interruttori con spray per contatti elettrici.

## 4 LUNGA INATTIVITÀ DEL VEICOLO

In previsione di un lungo periodo di inattività del veicolo, ad esempio durante la stagione invernale, è necessario adottare alcuni semplici accorgimenti a garanzia di un buon mantenimento:

- Eseguire un'accurata pulizia del veicolo in tutte le sue parti.
- Ridurre la pressione dei pneumatici di circa il 30%, mantenendoli possibilmente sollevati da terra.
- Coprire con un velo d'olio o silicone spray le parti non verniciate, tranne le parti in gomma ed i freni.
- Rimuovere la batteria e conservarla in luogo asciutto, ricaricandola una volta ogni 15 giorni.
- Coprire il veicolo con un telo a protezione della polvere.

### DOPO UN LUNGO PERIODO DI INATTIVITÀ

- Rimontare la batteria
- Ripristinare la pressione dei pneumatici.
- Controllare il serraggio di tutte le viti di una certa importanza meccanica.

## MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Motore		Fine rodaggio - 3 ore					
		Tagliando 1 - 30 ore	Tagliando 2 - 60 ore	Tagliando 3 - 90 ore	Tagliando 4 - 120 ore	Tagliando 5 - 150 ore	Tagliando 6 - 180 ore
Olio motore	S	S	S	S	S	S	
Filtro olio in carta	S	S	S	S	S	S	
Filtro olio in rete metallica	P	P	P	P	P	P	
Olio cambio e frizione	S	S	S	S	S	S	
Viti fissaggio motore	C	C	C	C	C	C	
Viti pedale avviamento e leva cambio	C	C	C	C	C	C	
Cappuccio candela	P	P	P	S	P	P	
Candela	C		S		S		
Tubi sfiato	C	C	C	C	C	C	
Cuscinetti albero equilibratore				S		S	
Cuscinetti albero motore				S		S	
Biella				S		S	
Pistone e segmenti				S		S	
Cilindro				C		C	
Aspetto superficiale camme				C		C	
Gioco valvole	C	C	C	C	C	C	
Valvole				C		S	
Guidavalvole				C		C	
Molle valvole				C		S	
Dischi frizione conduttori (rivestiti)		C	C	S	C	S	
Molle frizione		C	C	S	C	S	
Mozzetto frizione - campana		C	C	C	C	C	
Cuscinetti cambio (albero primario)				S		S	
Aspetto superficiale cambio				C		C	
Paraoli pompa acqua				S		S	
Ingranaggi comando pompa olio				S		S	

Legenda

**C** **Controllo** (Pulizia, regolazione, lubrificazione, sostituzione se necessario)

**S** **Sostituzione**

**R** **Regolazione**

**P** **Pulizia**

**T** **Serraggio**

La manutenzione motore richiesta è strettamente dipendente dal livello di utilizzo e dal rispetto delle ispezioni periodiche.

Gli interventi sotto descritti si riferiscono ad un uso competizione, a condizione che il motore non abbia mai lavorato in condizioni straordinarie e che le ispezioni periodiche e gli eventuali interventi siano stati eseguiti correttamente.

		Fine rodaggio - 3 ore	Tagliando 1 - 30 ore	Tagliando 2 - 60 ore	Tagliando 3 - 90 ore	Tagliando 4 - 120 ore	Tagliando 5 - 150 ore	Tagliando 6 - 180 ore
<b>Carburatore</b>	Tenuta	C	C	C	C	C	C	C
	Regolazione minimo	C	C	C	C	C	C	C
	Tubo carburante	C	C	C	C	C	C	C
	Tubi sfiato	C	C	C	C	C	C	C
<b>Gruppi di Montaggio</b>	Livello e tenuta impianto di raffreddamento	C	C	C	C	C	C	C
	Tenuta impianto di scarico	C	C	C	C	C	C	C
	Scorrevolezza e regolazione cavi comando	C	C	C	C	C	C	C
	Livello liquido attuatore frizione	C	C	C	C	C	C	C
	Cassa filtro e filtro aria	P	P	P	P	P	P	P
	Catena corona e pignone	C	C	C	C	C	C	C
<b>Freni</b>	Livello liquido e spessore pastiglie	C	C	C	C	C	C	C
	Spessore dischi	C	C	C	C	C	C	C
	Tenuta tubazioni	C	C	C	C	C	C	C
	Corsa a vuoto e scorrevolezza comandi	C	C	C	C	C	C	C
<b>Ciclistica</b>	Tenuta e funzionamento ammortizzatore e forcella	C	C	C	C	C	C	C
	Parapolvere	P	P	P	P	P	P	P
	Cuscinetti di sterzo	C	C	C	C	C	C	C
	Viti	T	T	T	T	T	T	T
<b>Ruote</b>	Tensionamento raggi e coassialità cerchi	C	C	C	C	C	C	C
	Pneumatici (usura e pressione)	C	C	C	C	C	C	C
	Gioco cuscinetti	C	C	C	C	C	C	C

Legenda

- C Controllo** (Pulizia, regolazione, lubrificazione, sostituzione se necessario)  
**S Sostituzione**  
**R Regolazione**  
**P Pulizia**  
**T Serraggio**

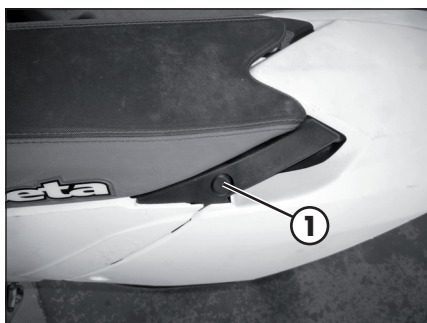
AVVERTENZA:

In caso di interventi da eseguire sulla moto rivolgersi alla catena di Assistenza Autorizzata BETAMOTOR.

**CAP. 5 SOSTITUZIONI**

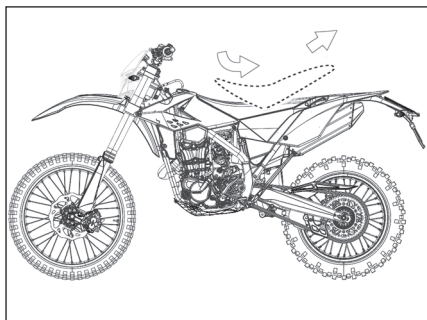
## INDICE ARGOMENTI

Smontaggio e rimontaggio sella.....	64
Smontaggio e rimontaggio serbatoio.....	65



## SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO SELLA

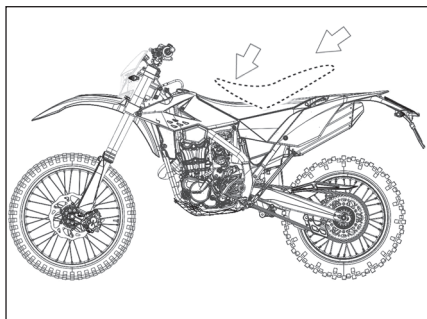
Premere il pulsante **1**.



Sfilare la sella verso il posteriore del motociclo.



Per il rimontaggio inserire la cavità **1** della sella nella guida **2**.

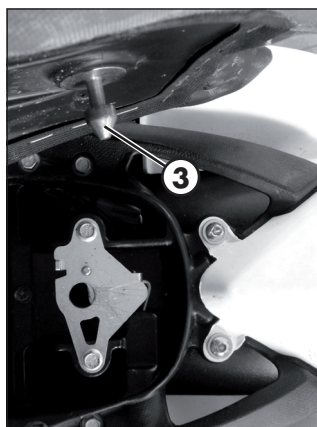


Premere la sella verso il basso nella parte centrale e contemporaneamente, spingerla verso l'anteriore fino a quando l'innesto a proiettile non si aggancia nella propria sede.



**ATTENZIONE:**

Assicurarsi che l'innesto a proiettile **3** sia ben innestato nella serratura a bottone.



## SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO SERBATOIO

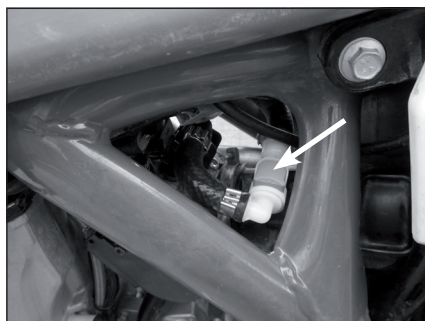
Rimuovere la sella (pag. 64).

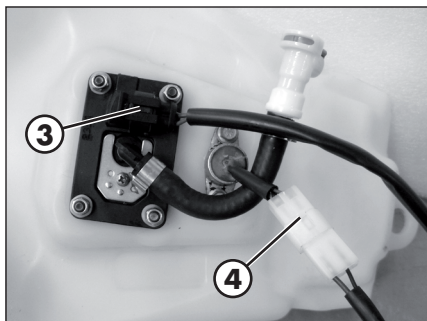
Rimuovere le due viti di fissaggio serbatoio al telaio e la vite (una per lato) di fissaggio del fianchetto al radiatore.



Scollegare il tubo benzina premendo sull'apposito pulsante dell'innesto rapido.

Sollevarlo il serbatoio.

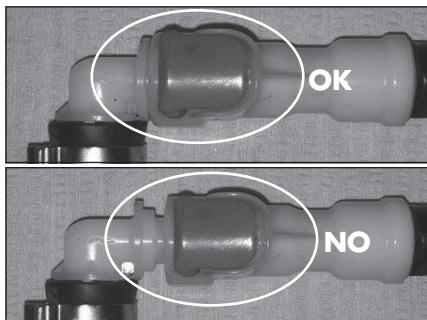




Scollegare il connettore elettrico **3** e **4**.

Rimuovere il serbatoio completo di fianchetti.

Per il rimontaggio procedere eseguendo le operazioni in senso inverso.



**ATTENZIONE:**

Per sicurezza il flusso di carburante è arrestato quando il connettore è anche parzialmente innestato.

Assicurarsi che i raccordi a sgancio rapido benzina siano ben innestati.

**CAP. 6 COSA FARE IN CASO DI EMERGENZA**

## INDICE ARGOMENTI

Ricerca del guasto.....	68
Indice alfabetico .....	69

# 6 RICERCA DEL GUASTO

## COSA FARE IN CASO DI EMERGENZA

INCONVENIENTE	CAUSA	RIMEDIO
Il motore si avvia ma si accende la spia "FI"	Problema all'impianto iniezione	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR
Il motorino di avviamento elettrico non gira	Problemi al decompressore	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR
	Batteria scarica	Verificare la batteria
	Fusibile bruciato	Sostituirlo
	Relè difettoso	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR
	Motorino avviamento difettoso	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR
Il motore gira ma non si avvia	Raccordi a sgancio rapido benzina innestati non correttamente	Verificare che i raccordi a sgancio rapido benzina siano ben innestati (pag. 66 )
	Candela annerita o bagnata	Pulire e far asciugare la candela, eventualmente sostituirla
	Eccessiva distanza tra gli elettrodi candela	Regolare la distanza tra gli elettrodi
	Difetto nel sistema di accensione/ iniezione	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR
Il motore si arresta o scoppietta	Mancanza di carburante	Eseguire il rifornimento
Il motore surriscalda	Griglia radiatore ostruita	Rimuovere e pulire la griglia
	Radiatore (lato aria) ostruito	Pulire il radiatore
	Ventilazione insufficiente	Verificare che la ventola di raffreddamento funzioni correttamente
	Silenziatore in parte ostruito	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR
Frenata anteriore scarsa	Pastiglie usurate	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR
	Presenza di aria o umidità nel circuito idraulico	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR
Frenata posteriore scarsa	Pastiglie usurate	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR
	Presenza di aria o umidità nel circuito idraulico	Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR

## INDICE ALFABETICO

Arresto motore.....	28
Avvertenze sull'uso del veicolo.....	5
Avviamento motore .....	27
Batteria.....	56
Candela .....	43
Catena .....	53
Comando frizione.....	47
Conoscenza del veicolo.....	10
Controllo e regolazione gioco sterzo.....	48
Dati identificazione veicolo .....	8
Dati tecnici.....	11
Elementi principali.....	16
Faro anteriore.....	55
Faro posteriore .....	55
Filtro aria .....	41
Fornitura .....	8
Freni.....	30
Freno anteriore .....	44
Freno posteriore.....	45
Frizione .....	30
Fusibili.....	58
Gioco comando gas.....	31
Guida ecologica.....	5
Guida sicura .....	6
Istruzioni di funzionamento tachimetro digitale .....	20
Legenda simboli.....	30
Liquido di raffreddamento .....	39
Lubrificanti e liquidi consigliati.....	14
Lunga inattività del veicolo .....	60

Manutenzione programmata .....	61
Olio cambio .....	38
Olio forcelle .....	49
Olio motore.....	36
Pneumatici .....	52
Pulizia del veicolo .....	59
Regolazione ammortizzatore .....	33
Regolazione forcella.....	33
Regolazione manubrio.....	31
Ricerca del guasto.....	68
Rifornimento carburante .....	27
Rodaggio.....	26
Smontaggio e rimontaggio sella.....	64
Smontaggio e rimontaggio serbatoio .....	65
Sostituzione lampade anteriori.....	55
Verifiche prima e dopo l'utilizzo.....	26